VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

VÖRÖS LOBOGÓ

Az RKP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XXII. évfolyam, 6732 szám | Szombat, 1966. november 5. | 4 oldal, 25 bani

A téli előkészületekről írnak levelezőink

A Szerszámgépgyárból

A tél kopogtat az ajtón. Vajon felkészültünk-e? Ezt a kérdést tettük fel a Szerszámgépgyár fűtőberendezéseiért felelős Tamás I. mérnök elvtársnak, a 4. szektor főnökének, aki ezeket mondotta:

— A tetőket még a nyár folyamán ellenőriztük s elvégeztük a szükséges javításokat. Idejében megkezdtük a téli előkészületeket. A szerelőcsarnokban, a 3—4—5 részlegen már befejezték a levegő kondicionáló berendezés szerelését. Ugyanis itt nagykapacitású radiátoron keresztül meleg levegőt fuvatunk a csarnokba, ahol a csőből kiáramló meleg egyenletes hőmérsékletet biztosít. Ezen kívül a dolgozók megszabadulnak a sok kis radiátor zajától is.

Megtudtuk, hogy már befejezéshez közeledik az előkészítő részleg fűtőtesteinek ellenőrzése is. A meghibásodott fűtőtesteket kicserélték és most nyomás-próbákat végeznek az esetleges hibák felfedezésére. Már több, mint 5 napja, hogy üzemel a fűtés, zavartalanul. A jelek arra mutatnak, hogy vállalatunkban a vezetőség és a szakemberek mindent megtettek a téli hónapok fogadására.

Herrling Gyula

A Vörös Trikó gyárból

A termelés zökkenőmentességét a téli hónapokban nagyban elősegíti az, hogy a vállalat hogyan készült fel ezen évszakra. A Vörös Trikó gyár vezetősége hathatós intézkedéseket dolgozott ki a téli hónapokra való felkészülésre. Az épületek, a termelőeszközök, a fűtőtestek, a szállítóeszközök, valamint a nyersanyag beszerzése, elraktározása mind-mind a téli hónapokban folyó munka zökkenőmentességét hivatottak biztosítani. Elondhatjuk, hogy az intézkedések nagy része már megvalósult. Az épületeken és azok tetőzetein elvégezték a javításokat, rendbehozták az ablakokat, ajtókat. Megjavították, kicserélték a szellőztető berendezéseket, a villanyvezetékeket, stb. Ugyanakkor a téli hónapokban még nagyobb figyelmet fordítanak a munkabalesetek elkerülésére is. Intézkedés történt, hogy a szükséges termelőeszközök cserealkatrészét is biztosítsák. Gondoskodtak arról, hogy a téli időszakban a gyár szállítóeszközei kifogástalanul működjenek. Egyszóval elmondhatjuk, hogy a Vörös Trikó gyárban alaposan felkészültek a télre.

Filó Maria

A Refacerea konzervgyárból

Vállalatunkban az adminisztrativ vezetőségen kívül a pártalapszervezet is komolyan foglalkozik a télre való felkészüléssel. Ezt bizonyítja az is, hogy 14 pontból álló intézkedési tervet dolgozott ki, és ennek megvalósítását az elmult napokban ellenőrizték bővített alapszervezeti gyűlésen. Ezalkalommal kitünt, hogy az intézkedési tervbe foglalt célkitűzések nagy részét már megvalósították, de azért még akad tennivaló. Számos javaslat hangzott el annak érdekében, hogy a téli időszakban a dolgozók minél jobb körülmények között végezhessék munkájukat. Zahan Alexandru, Evi Gheorghe, Popeangă Ioan, Vîlceanu Dumitru és mások értékes javaslatokkal segítették az alapszervezet büróját és az adminisztrativ vezetőséget a télire való felkészülés minél jobb elvégzése érdekében.

Anton Maria

NEM MINDENNAPI ÉLMÉNY...

„...mert nem mindennap láthatunk olyan nagyszerű létesítményt, mint a kisiratosi üvegház. Augusztusban készült el, egy hektár területen épült. És most méltóságteljesen áll a termelőszövetkezet kertészetének területén. Óriás üvegei csillognak a bágyadt őszi napfényben.

Egész nap nagy a sürgés-forgás, körülötte még folyik az építőmunka. A hatalmas esővíztároló medence betonozásán s a hőközpont befejezésén fáradoznak a termelőszövetkezet szakemberei. Igaz, csak kívülről folyik az építőmunka, bent a paradicsom már beérett és megkezdődött az első szüret. Göczö József felelős kíséretében belépünk az üvegkolosszus belsejébe.

Látogatás a kisiratosi mtsz üvegházában

Képzeletünk labirintust sejtet odabent. Ennél egyszerűbb, de szebb a valóság... középen nyilegyenes, széles út húzódik s osztja két egyenlő részre a belső területet. Jobbról és balról 36 000 tő paradicsom ontja magából a kellemes illatot.

Végigsétálunk az uton. Piros és rózsaszínű muskátlik szegélyezik, hatalmas szerteágazó csőrengeteg ötlik a szemünkbe. Ezeken keresztül áramlik be a meleg a hőközpontból, ha a Nap sugarai fukarkodni kezdenek. Fogaskerekeket, megannyi vízcsapot figyelhetünk meg, sőt... Göczö elvtárs megnyitja az egyik csapot s egyszerre csak záporeső zuhog a zöld levelekre, pirosodó gyümölcsökre. Az esővíztároló medencéből szivattyúk segítségével kerül a víz a csőhálózatba, s ha nincs esővíz, motorok szivattyuzzák a vizet a kutakból és így fakasztanak müesőt.

Ennyi érdekesség láttán önkéntelenül is kérdések vetődnek fel a látogatóban: mennyi idő alatt építették fel, és hoz-e elég pénzt a házhoz? Ilyen és ehhez hasonló kérdésekkel fordultunk Göczö Józsefhez.

— Közel két millió lejbe került, az építkezéseket februárban kezdték meg az aradi építkezési vállalat szakemberei. Hat hónap eltelte után már tető alatt volt s napok kérdése az utolsó simítások befejezése is.

— Csak paradicsomot termesztenek az üvegházban?

— Egyelőre csak erre rendezkedtünk be.

— Milyen időközönként érik be a paradicsom?

Göczö József itt szükségesnek találja bővebb magyarázatot adni a termelési folyamattal kapcsolatosan.

— Két ciklusban termesztjük a paradicsomot. Egy-egy ciklus 4 és fél—5 vagon termést ígér. A most folyamatban lévő ciklus szüretelését már megkezdtük s körülbelül december 25-én fejeződik be. Január első napjaiban ismét beültetjük a saját nevelésű palántákat s márciusban újból érett paradicsommal szolgálhatunk a vásárlóközönségnek.

Tóth János, a termelőszövetkezet kertészetének könyvelője a továbbiak során elmondja, hogy a tervek szerint évente egy millió lejjel növekszik a szövetkezet jövedelme. Ezen nem is csodálkozunk, hiszen Kisiratoson a paradicsom eddig is igen jövedelmező termék volt. Idén például az 55 hektár területen termesztett paradicsom 6 200 000 lej bevételt eredményezett az előirányzott 3 100 000 lejjel szemben.

Szemet gyönyörködtető itt bent minden. A növényzet zöld levélerdejéből kipiroslik az érett gyümölcs. Az üvegház dolgozói — öt csinos fiatal leány — ide-oda hajladoznak, szedik a paradicsomot. Horváth Julia, Czank Rozália, Verba Marika, Szanda Piroska és Horváth Veronka szakértelemmel gondozták, ápolták a palántákat. Munkájuk már meghozta gyümölcsét, bizonyítja ezt a jelenlegi paradicsom szüret is.

Közeledik a tél. És a kisiratosi üvegházban ezt nem lehet majd érezni még akkor sem, mikor kint csikorog a hideg. Közben minden változik, szépül az üvegház belseje és külseje. A középső utat betonozzák majd, az ajtókhoz közel eső töveket nylonfüggönnyel védik meg a hidegtől, még több virág kerül majd az üvegházba. Göczö József azt is elmondotta, hogy jelenleg akváriumot készítenek és azt is itt bent helyezik majd el. Tavaszra az üvegház körül már nem találunk tégladarabokat, építkezési anyagokat, törmeléket, drótfuvalokat, hanem üdezöld parkot létesítenek őszibarackfákat, virágokat ültetnek. Távozunk és reméljük: már az esztendő utolsó napjaiban a kisiratosiak büszkén dicsekedhetnek az első termelési ciklus bevételével is.

Brauch Magda

A kijevi opera- és balettszínház együttese a fővárosban

Pénteken a fővárosba érkezett a kijevi Tarasz Szevcsenko Állami Akadémiai Opera- és Balettszínház balettegyüttese.

A híres együttes két hétig vendégszerepel országunkban. A szovjet művészek műsorán szerepel a Surale és Az erdő dala háromfelvonásos balettmű, az egyfelvonásos Francesca da Rimini, valamint részletek a Hattyuk tava, az Esmeralda, a Don Quijote, a Gajaneh, a Paquita című balettjátékokból, továbbá különféle koreográfiai alkotások.

A kijevi együttes Bukarestben az Opera- és Balettszínházban, a Palota termében lép fel, majd három előadást tart Brassóban.

(Agerpres)

A párt- és államvezetők megtekintették Bulgária NK ipari kiállítását

Péntek délben Nicolae Ceaușescu, Emil Bodnaraș, Paul Niculescu-Mizil, Maxim Berghianu, Gheorghe Rădulescu, Leonte Răutu, Iosif Banc, Petre Blajovici, Fazekas János, Manea Mănescu, Dumitru Popa és Mihai Dalea elvtársak megtekintették Bulgária NK ipari kiállítását.

A párt- és államvezetőket a kiállításon Georgi Bogdanov, Bulgária NK bukaresti nagykövete, Ivan Golomejev külkereskedelmi miniszterhelyettes, Ivan Davidov, Bulgária NK Kereskedelmi Kamarájának főtitkára, a kiállítás igazgatója és a kiállítás szervezői fogadták.

Jelen volt Gheorghe Cioară külkereskedelmi miniszter, George Macovescu külügyminiszter-helyettes és Victor Ionescu, a Kereskedelmi Kamara elnöke.

A kiállítás megtekintése során a párt- és államvezetők részletes felvilágosításokat kaptak a kiállítás igazgatójától és a bolgár szakemberektől.

Nicolae Ceaușescu elvtárs melegen gratulált a bolgár gépgyártóknak eredményeikhez és a kiállítás megszervezőinek a kiállított tárgyak bemutatásához, majd ujabb sikereket kivánt Bulgária NK gazdaságának fejlesztésében, a szocializmus építésének művében.

A látogatás végén a párt- és államvezetők beirták nevüket a kiállítás emlékkönyvébe.

(Agerpres)

Irán miniszterelnöke elutazott hazánk fővárosából

Péntek délelőtt elutazott a fővárosból Excellenciája Amir Abbas Hoveida, Irán miniszterelnöke és felesége, miután Ion Gheorghe Maurer, Románia Szocialista Köztársaság Minisztertanácsa elnökének meghivására látogatást tett hazánkban.

A magas rangu vendéggel együtt elutaztak azok a hivatalos személyek is, akik romániai látogatása során elkisérték.

Az iráni miniszterelnököt a Băneasa repülőtéren kikisérte Ion Gheorghe Maurer, a Minisztertanács elnöke és felesége, Gheorghe Rădulescu, a Minisztertanács alelnöke és felesége, George Macovescu külügyminiszterhelyettes és más hivatalos személyek.

(Agerpres)

Román—csehszlovák kulturális együttműködési egyezményt írtak alá

November 4-én a Külügyminisztériumban aláirták a Románia Szocialista Köztársaság és a Csehszlovák Szocialista Köztársaság közti kulturális együttműködési egyezmény 1967—1968. évi alkalmazási tervet. A terv megkötésére vonatkozó tárgyalások a barátság és a kölcsönös megértés légkörében folytak le.

A terv előirányozza tudósok, tudományos kutatók, felső- és középfoku oktatási káderek, irók, zeneszerzők, művészek, műépítészek, művészegyüttesek cseréjét, kiállitások, filmnapok rendezését, filmművészeti stb. együttműködést.

Román részről a tervet Ion Moraru, a Művelődés- és Művészetügyi Állami Bizottság alelnöke, csehszlovák részről pedig Karel Janu, a Csehszlovák Szocialista Köztársaság oktatás- és művelődésügyi miniszterhelyettese irta alá.

(Agerpres)

Országunkba érkezett a Svédországi Kommunista Párt küldöttsége

A Román Kommunista Párt Központi Bizottságának meghivására pénteken tapasztalatcserére országunkba érkezett a Svédországi Kommunista Párt küldöttsége, amelynek tagjai Fritjof Lager elvtárs, a Svédországi Kommunista Párt Vezetősége Végrehajtó Bizottságának tagja és Ake Pettersson elvtárs, a Svédországi KP Bohuslan tartományi bizottságának tagja.

A küldöttséget a Băneasa repülőtéren a következő elvtársak köszöntötték: Paul Niculescu-Mizil, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának és Állandó Elnökségének tagja, a KB titkára, Andrei Ștefan, az RKP KB osztályvezetőjének első helyettese, Constantin Herăscu, az RKP KB helyettes osztályvezetője, pártaktivisták.

(Agerpres)

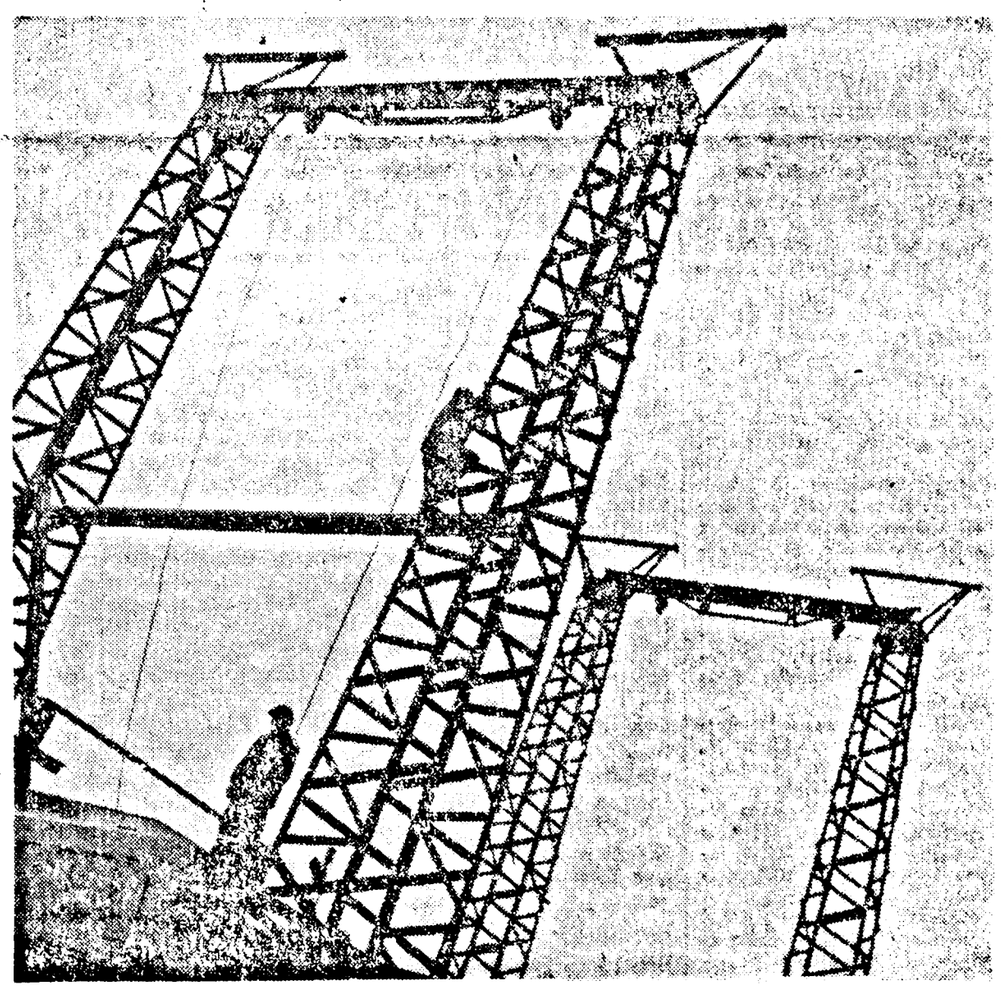
Csinján kell bánni az ollóval!

Ünnepi gyűlés November 7 tiszteletére

Pénteken délután az aradi Szerszámgépgyárban ünnepi gyülést tartottak a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 49. évfordulója tiszteletére. A gyülésen részt vettek a helyi párt- és állami szervek képviselői, az aradi szerszámgépgyártók százai. Jelen volt V. S. Szilkin, a Szovjetunió bukaresti nagykövetségének tanácsosa és I. A. Kopronov, a Szovjetunió bukaresti gazdasági kirendeltségének első titkára.

Az ünnepi gyülést Baba Ioan elvtárs, az RKP Arad városi bizottságának első titkára nyitotta meg. Ezután Soica Gheorghe elvtárs, az üzemi pártbizottság titkára emlékezett meg a Nagy Októberi Szocialista Forradalomról, a győzelmes szocializmus korszakának megnyitójáról. A továbbiakban V. S. Szilkin, a Szovjetunió bukaresti nagykövetségének tanácsosa beszélt a Szovjetunió gazdaságának, tudományának és kulturájának sokoldalu fejlődéséről, a kommunizmus építésének utján.

Befejezésül a gyülés részvevői megtekintették Az alagut cimü román—szovjet koprodukciót.



Ujabb öttonnás emelődarut sze relnek a Vagongyárban.

(Kelen Ferenc felvétele)

90.000

MEGJEGYZÉS

Nyugodtan mondhatná bárki: nem valami eredeti ötlet a számokra, a mennyiségre hivatkozni. Különösen nem az, ha a szellemi életünk változásairól akarunk felvillantani beszédes képet. És mégsem tudok lemondani a kisértésről, most, hogy itt van előttem, minden kommentár nélkül, ez a szám: 90 000. Ennyien keresték fel ebben az esztendőben, pontosabban október 1-ig a helyi múzeumot. Vajon nem késztet-e gondolkodásra bárkit — ha csak egy pillanatra is — az a puszta tény, hogy ilyen impozáns embertömeg vonult végig a tudást és szépséget nyujtó csöndes termeken. Az érdeklődők olyan népes tábora, amely megközelitőleg hatszor is megtölthetné az UTA stadiont.

A mi társadalmunkban sokat áldoznak azért, hogy a kultura valóban közkincsé váljék. Az ország egyetlen városa egyetlen művelődési intézményének életéből kiragadott egyetlen adat is hiven igazolja ezt az elvont tételt.

Elcsodálkozunk azon, hogy a népünk dicsőséges és hősi multját felidéző, a formák és szinek szépségével elgyönyörködtető termekben ilyen sokan megfordulnak? Pedig nincs mit ámuldozni ezen! Természetes jelenségről van szó. Valamennyiünkben ott szunnyad a kiolthatatlan vágy: tudni, ismerni minél többet, részesülni a műalkotások nyujtotta élményekből. Ma már nincsenek korlátai ennek a vonzalomnak. És az emberek jönnek, fiatalok és idősebbek, diákok és munkások, földmüvesek és értelmiségiek. Magukba isszák, elraktározzák a látottakat és az érzések, gondolatok még sokáig ott gyürüznek bennük.

Gyakran az első élmény erejével hatnak ezek a benyomások. Sokat közülük megörökitenek a látogatási könyvbe irt sorok. Egyik-másiknak gazdája tétova betüket rótt a papirra, fogalmazásának naivitása talán mosolyra késztet. No, de kit érdekel mindez, amikor érezzük, hogyan sugárzik felénk a mondatokból az őszinteség, a tudás és a szépség felfedezésének melege!

Lapozgatjuk a keményfedelü füzetet. Nehéz választani. Kit is idézzünk? A majláti KISZ fiatalokat, a drăgăsani, pernyávai, vagy a lippai nőbizottság tagjai? Itt van például Gaspar Maria konstancai néptanácsi képviselő bejegyzése, aki olyan találóan fogalmazta meg sokezer látogató impresszióját: „Mély benyomást tett rám az a küzdelem, amelyet elődeink a szabadság megszerzéséért vivtak, hogy nekünk ma boldog életben lehessen részünk". Találomra kiragadjuk a butyéni Baba Teodor sorait, amelyek a maguk egyszerüségében mélyről fakadó érzések hordozói: „Nagy figyelemmel és tetszéssel kerestem fel a muzeum népmüvészeti részlegét. Mély hatást tett rám őseim, szüleim viselete, a kézügyesség és türelem, amellyel ruháikat, ágyberendezéseiket, háztartási tárgyaikat készitették". Kamarás Péter egyetlen mondatba süritette véleményét: „Nagyon tetszettek a látottak, különösen N. Grigorescu képei". Temesvári diákok egy csoportja járt a Kulturpalota falai között. Ők ezt irták: „Megcsodáltuk a muzeum remek festményeit. Nem találunk szavakat a lelkünket eltöltő mély benyomások kifejezésére".

És ki tudja, meddig folytathatnók a felsorolást. De valamennyi beirás idézésével sem tudnánk hü és teljes képet adni arról, mit jelentett csak ebben az évben 90 000 ember számára a találkozás a tanulságokban gazdag történelemmel, a megrázó és felemelő érzéseket keltő műalkotásokkal. Egy azonban bizonyos: hatalmas a tábora azoknak, akik szivesen és gyakran térnek be a kulturának ebbe az igazi és megbitt hajlékába. Az idő mulásával pedig soraik egyre sokasodnak.

Farkas Tibor

A szilvástelepiek öröme

— Sok szép megvalósitással büszkélkedhetünk, képviselő elvtársnő — mondogatták többször a szilvástelepi lakosok. — Villanyvilágitást kaptunk, illetve kibővitették azt. A kerület központjába vezető utat kikövezték. De az ivóviz bevezetése még inkább tetézné ezeket a megvalósitásokat.

Számtalanszor beszéltek erről a kérdésről a lakosok és a néptanácsi képviselő közötti találkozókon. És Golgoteanu Maria, a 31-es számu választókerület képviselője igéretet tett: közbejár, hogy megoldást nyerjen a szóbanforgó ügy. Ez a választókerület a Szilvás-telepet öleli fel, mely a polgári-földesuri rendszerben, csakugy, mint a többi külső városnegyed, igen elhagyatott volt.

Nem volt tehát olyan találkozó, amelyen a lakosok ne vessék fel az ivóviz bevezetésének kérdését. Sőt más alkalmakkor is, amikor az utcán találkoztak Golgoteanu Mariaval, mindig szóba került ez a probléma. És a néptanácsi képviselő, ki szintén itt él ebben a városnegyedben, szivügyének tekintette a kérdés megoldását. A városi néptanács községgazdálkodási osztályán többször megfordult és sürgette az ügyet. Itt igéretet kapott arra, hogy felveszik a kapcsolatot a Városi Közüzemekkel és segitséget nyujtanak. Söt a néptanács végrehajtó bizottsága is foglalkozott a kérdéssel.

Aztán egy szép napon megjelentek a helyszinen a Városi Közüzemek dolgozói. Először méréseket végeztek, tanulmányozták a terepet: merre is vezessék be a vizet Szilvástelep központjába. Később a munkálatokat is megkezdték. Talán mondani sem kell, hogy a kerület aprajanagyja ott szorgoskodott a szerelőmunkások körül, készségesen segitettek mindenben. Valamennyien nagyon örültek, hogy régi vágyuk teljesül az ivóviz bevezetésével.

Több, mint 500 méter távolságon rakták le a vizvezető csövet és ennél a munkánál a kerület lakosai is segédkeztek. S amikor a közkut szerelésére került sor, szinte leirhatatlan volt az öröm a szilvástelepiek körében...

Október 31-ét mutatott a naptár. Nem jelölték piros betükkel ezt a napot és mégis ünnepet jelentett a szilvástelepiek számára. Ezen a napon adták át rendeltetésének a közkutat.

— Folyik a viz! Folyik a viz! — terjedt el futótüzként a hir az egész kerületben. S valóságos kis ünnepségre gyültek össze a kerület lakosai.

A közkut körül többen álltak. Vedrekkel, kannákkal a kézben várakoztak. De nem sokáig, mert csakhamar mindenki vizhez jutott.

Nagy öröm ez a közérdekü megvalósitás a szilvástelepiek számára. A lakosok ezuton is köszönetet mondanak a városi néptanácsnak, a Városi Közüzemeknek és mindazoknak, akik közbejártak az ivóviz bevezetéséért Szilvástelepre.

H. I.

A pártkabinet közli:

Hétfőn, november 7-én délután 5 órakor a marxista-leninista esti egyetem alábbi szakosztályainak hallgatói jelenjenek meg a pártkabinetben:

— Filozófia III. év.

— Politikai gazdaságtan I. és II. év.

A kereskedelmi iskolacsoportban az alábbi évfolyamok hallgatói jelennek meg:

— Filozófia II. év.

— Pártépités I. év.

A jól végzett munka tudatában

▲ 600 tonna kukorica
▲ 400 tonna hús
▲ 1,5 millió lej jövedelem

terven felül

A nagylaki állami gazdaság nemcsak rajoni, hanem tartományi viszonylatban is kimagasló eredményeket ért el az utóbbi években. Itt már megszokottá vált, hogy 5000 kilón felüli kukoricatermést takaritsanak be egy-egy hektárról s mind jobb eredményeket érjenek el a gazdasági tevékenység valamennyi területén.

— Tavaly különféle objektiv, de főleg szubjektiv okokból gazdaságunk nem kevesebb, mint 480 tonna hus átadásával maradt adós. Igy hát nem véletlen, hogy a mult évi beszámoló és választó közgyülésen is e kérdés képezte leginkább a vita tárgyát. Akkor kommunistáink elhatározták: ugy dolgoznak, hogy idén a terv tulszárnyalása révén behozzák a mult esztendei lemaradást. Megelégedéssel, jogos büszkeséggel jelenthetem a közgyülésnek, hogy tavalyi határozatunknak eleget tettünk. Idén ugyanis év végéig mintegy 550 tonna hussal termelünk többet előirányzatunknál — mondotta a minap megtartott beszámoló és választó közgyülésen Glăvan Petru mérnök, a gazdaság igazgatója.

A büró beszámolója — amit igen gondosan készitettek elő — a hozzászólások, munkavállalások, az a magasfoku igényesség, amellyel a nagylaki kommunisták elemezték a büró és a maguk egyéni tevékenységét, arról tanuskodik, hogy itt mindenki szivügyének tartja a magas hozamok elérését, a feladatok maradéktalan teljesitését.

Nemrég a gazdaságot két fő irányba szakositották éspedig szarvasmarha és sertés hizlalásra s az ehhez szükséges takarmányalap biztositására. S bár még nem tul nagy tapasztalatokkal rendelkeznek ezen a téren, az első évben kimagasló sikereket értek el. Elég, ha csupán néhány számadatot sorolunk fel. A tervezett 5070 kilogrammos kukorica hozam helyett előzetes számitások szerint több, mint 6000 kilogrammot érnek el. Az 1. számu brigádban, melynek vezetője Nistor Constantin párttag, 8000 kilogrammos átlagtermést takaritottak be. Tulajdonitható ez annak, hogy megfelelő módon készitették elő a vetésre szánt területet, az összes munkálatokat idejében és kiváló minőségben végezték. Urbán István, Benkovics István, Cristea Gheorghe, Balogh Pál, Koszka András, Unatinszky Pál gépesitők nagyszerű munkát végeztek.

A gazdaságban befejeződött a kukorica betakaritása s igy nagyjából már elkészültek a végleges kimutatások is amelyekből kitünik, hogy mintegy 600 tonna kukoricával szárnyalják tul előirányzatukat.

270 hektár területen termesztettek lucernát. Itt is az 1. brigád tagjai érték el a legszebb eredményt. 11 000 kilogramm lucernaszénát minden hektárról. A tervezett 8000 kilogrammos hozammal szemben ez is nagyszerű teljesitmény.

Az egyre gyarapodó állatállomány számára 12 000 tonna takarmányt silóztak. Emlitésre méltó, hogy ezt a munkát is a legjobb körülmények között, az előirásoknak megfelelően végezték el. A jövő évi magas terméshozamok érdekében a gazdaságban javában dolgoznak az 1129 hektár terület őszi szántásának mielőbbi elvégzésén a lehető legnagyobb területek javitásán.

A szakositás folytán a gazdaság árutermelésének mintegy 98 százalékát teszi ki az állathizlalás. A gazdaságban az utóbbi időben, pontosabban az elmult két esztendő alatt 13 millió lejes beruházással korszerű hizlaló komplexumot létesitettek, ami lehető teszi, hogy évente többezer szarvasmarhát és sertést hizlaljanak viszonylag rövid idő alatt, a lehető legalacsonyabb önköltségi áron. Igy hát magától értetődik, hogy a választási gyülésen is a legtöbb szó a komplexumban dolgozó kommunisták tevékenységéről esett.

Ebben az évben terv szerint 2200 tonna hust — amiből 1700 tonna marhahus — kell leszállitaniok. Ezzel szemben már mostanáig több, mint 1800 tonna marhahust adtak át. Előre láthatólag év végéig tulszárnyalják a sertéshus átadásával kapcsolatos előirányzatukat is. Capra Ilie, Simea Petru, Hălbac Gheorghe, Bala Florica, Misarosi Crăciun és más állatgondozók az előirtnál alacsonyabb takarmánymennyiség felhasználásával átlagon felüli teljesitményt értek el a gondjaikra bizott állatok sulygyarapodásánál.

— Feleségemmel együtt 166 szarvasmarhát gondozunk. Az istállóprogram tiszteletbentartásával, ésszerű takarmányozással és gondozással az előirányzott 800 grammos napi sulygyarapodás helyett 1500, sőt olykor 1800 grammos gyarapodást is elértek az általunk nevelt jószágok — mondotta Hălbac Gheorghe.

Gyülés után elbeszélgettem ezzel az élenjáró állatgondozóval. Faggattam, árulja el a titkot, hogyan ért el ilyen kimagasló eredményt, de ő szerényen csak ennyit mondott:

— Nincs itt semmi titok. Annyi az egész, hogy én is, feleségem is öntudatosan dolgozunk, szivügyünknek tartjuk az egyre jobb eredmények elérését.

Azt is megtudtam, hogy a Hălbac házaspár minden hónapban szép summát visz haza. Szeptemberben például több mint 3500 lejt kerestek.

Igen nehéz lenne meghatározni melyik felszólalás volt a legjobb, legmeggyőzőbb, melyik érdemes arra, hogy külön kiemeljem. Állatgondozók, traktoristák, technikusok, mérnökök — az alapszervezet tagjai — kommunistákhoz méltó módon, pártosan, igényesen a IX. kongresszus dokumentumainak szellemében beszéltek, vállalva: ugy dolgoznak, hogy a jövőben az eddigieknél is jobb eredményeket érjenek el.

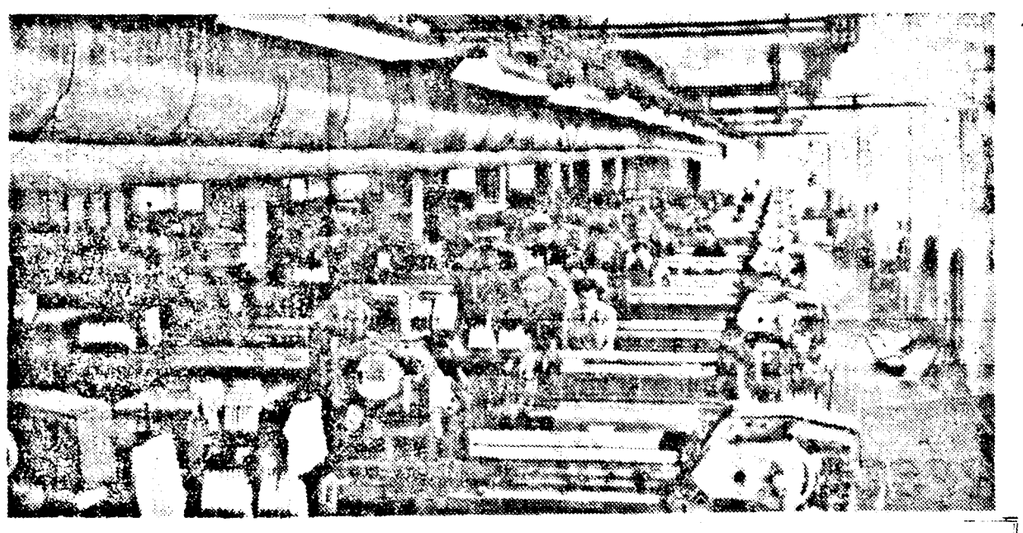
Egyesek ugy vélik: könnyü ott szépen beszélni, ahol jók az eredmények. Ez igy igaz. De nem szabad megfeledkezni arról, hogy a sikereket emberek érték el. S ezt jól tudják a nagylakiak is. Éppen ezért a gyülésen a jólvégzett munka tudatában elemezték eredményeiket s irányt szabtak a jövőbeni megnövekedett feladatok valóraváltásának.

Nincs messze az az idő, amikor a gazdaságban évente 15 000 szarvasmarhát és 5—6 ezer sertést hizlalnak majd. Ez nem kis feladat. De amint Cioarsă Ilie elvtársnak, a rajoni pártbizottság büró tagjának hozzászólásából kitünt, a nagylaki állami gazdaság munkaközössége nem ismer lehetetlent. Az alapszervezet hozzáértő irányitásával aránylag rövid idő alatt a tartomány élvonalbeli egységei közé emelték a gazdaságot s megcáfolva azokat, akik néhány évvel ezelőtt lehetetlennek tartották az 5—6 ezer kilogrammos kukoricatermést, tettekkel igazolták, hogy ennél magasabb hozamok elérése is lehetséges.

Cioarsă Ilie elvtárs azon meggyőződésének adott kifejezést, hogy a nagylaki állami gazdaság kommunistái az elkövetkező időszakban is — vállalásukhoz hiven — fáradságot nem kimélve dolgoznak majd az RKP IX. kongresszusa határozatainak valóraváltásáért.

A munka jobb átfogása céljából a növénytermesztésnél, a sertés és szarvasmarha hizlaldában, valamint a mechanikus részlegen külön-külön alapszervezetet létesitettek. A négy alapszervezet munkáját az ugyancsak most létesitett pártbizottság irányitja.

Schiff László



Felvételünk a Panduri-i relonszövöde egyik korszerüen felszerelt munkacsarnokáról készült.

A jövő héten vetitik

Hóhullás idején

A film a mai román falu életéből meriti tartalmát és a Dunával szomszédos Bărăgan-i sikság embereinek életéből mutat be egy drámai történetet.

A konfliktust az idézi elő, hogy egyes emberek még ma is a régi erkölcsi normák közé szeretnék szoritani a falusiak életét, szembeszegülve mindazzal ami uj, haladó.

Pavel Pavel, egy mezőgazdasági termelőszövetkezet elnöke, harcol az idejét multa felfogások ellen, a becsület, méltóság és szerelem megvédéséért. Házassága révén azonban olyan családi és társadalmi kapcsolatai vannak, amelyekből egyetlen uton tud csak kibontakozni: szilárdan, határozottan és hátran szembeszállva mindazzal, ami régi, idejétmult.

Achim, akit forró szenvedély hajt Gia, Pavel Pavel felesége felé, a rosszindulatu öreg Morogan ellenséges érzületeinek befolyása alá kerül, megszakitja barátságát Pavel Pavellel és a büntett utjára sodródik.

„Egy közülünk nem éri meg a havazást" — hangzanak fenyegetően az éjszakában gyülölettől átfütött szavai.

A film, amelyet Fănus Neagu és Nicolae Velea forgatókönyve alapján Nagy György rendezett, erőteljesen állástfoglal az uj diadala, az emberi méltóság, a tiszta szerelem mellett.

A főszerepekben olyan kiváló színészeket láthatunk, mint Ilarion Ciobanu, Stefan Mihailescu Brăila, Toma Caragiu, Monica Ghiuță, Sebastian Papaiani, Vasilica Tastaman.

A mamaiai 1966-os román filmfesztiválon a filmalkotást a legjobb forgatókönyv dijával tüntették ki. Ilarion Ciobanu a legjobb férfi alakitás diját kapta, Monica Ghiuță pedig első filmszerepéért diplomával tüntették ki.

A filmet a Studió moziban vetitik.

Nápoly négy napja

A Nápoly négy napja cimü olasz film megrázó emléket állit az 1943 évi nápolyi népi felkelésnek. A filmet az elökelő Fiprensci és Nastro D'argento dijjal tüntették ki, mint az emberi méltóságnak, hősiességnek, az életbe vetett hitnek szentelt egyik legszebb filmalkotását.

A film őszinte, becsületes, nemes alkotás, melyet sok nemes érzés hat át. Kétségtelenül egyike minden idők legjobb háborus filmjeinek — irja róla egy neves angol lap.

A film főszereplői közül megemlitjük Lea Massarit, Regina Bianchit, valamint Nanny Loy rendezőt. A film igazi főszereplői azonban a nápolyi lakosok ezrei, akik közül sokan hősei voltak a film által olyan művészi formában elbeszélt eseményeknek.

A filmet a Muresul moziban vetitik.

Gyermekfilmek

KIS ÁLMODOZÓK (november 12 és 13-án a Progresul moziban — Ujarad)

SZÜLETÉSI BIZONYITVÁNY (november 12 és 13-án a Solidaritatea moziban — Gáj).

KIEGÉSZITŐ RÖVIDFILMEK

TUDOMÁNYOS HIRADÓ (Studió, november 7—13-án);

FESTMÉNYEK (Victoria, 7—9-én);

A NAP ÉS A RÓZSA (Ifjusági, november 10—13-án);

A KOSÁR (Progresul, Ujarad), november 10—13-án);

ADJÁTOK VISSZA NEKÜNK AZ ÉLETET (Mikelaka, november 7—9-én).

Hétvégi sportműsor

SZOMBATON

ATLÉTIKA

Érdekesnek igérkező városok közötti versennyel zárul az idei atlétikai idény. Nagybánya válogatottja látogat el Aradra, hogy kétnapos küzdelem során megmérközzön a hazaiakkal. Az első nap küzdelmei délután 3 órakor kezdődnek az ICA pályán.

VASÁRNAP

LABDARUGÁS

Valamennyi VÁROSI BAJNOKI MÉRKŐZÉSRE délelőtt kerül sor. Az Indagrara pályán 12 órai kezdettel az UTA a Strungullal, a Foresta pályán 10 órakor a Foresta a Muresullal, a Banatul pályán 9.45 órakor a Refacerea az Indagrarával, a mikelakai pályán 10 órakor a Progresul a Fierarullal, mig a Banatul pályán 11.30 órakor a Libertatea a Motorullal küzd a bajnoki pontokért.

Az ORSZÁGOS IFJUSÁGI BAJNOKSÁG keretében helyi rangadóra kerül sor 10 órakor az UTA pályán, ahol a textilgyári ifik a vagongyáriakat látják vendégül.

Délután 14 órakor a FZ pályán érdekesnek igérkező KUPA-MÉRKŐZÉST bonyolitanak le. A B-osztály egyik legerősebb együttese, a Crisul látogat el Aradra, ahol a Teba együttesével küzd a továbbjutásért.

RÖPLABDA

Az országos B-OSZTÁLYU BAJNOKSÁGBAN mindkét aradi csapat hazai pályán játszik. 9,15 órai kezdettel a Sănătatea női együttese a Brassói Tricotaj együttesét látja vendégül, mig 11 órai kezdettel a közüzemiek férfi csapata a suceavai Progresullal mérközik. Mindkét mérkőzést a Sportiskola termében rendezik.

A TARTOMÁNYI BAJNOKSÁGBAN két találkozót bonyolitanak le: 9.30 órakor az UTA pályán a Foresta az Unireaval mérközik, 9,45 órakor a Constructorul pályán a Constructorul—Temesvári CSA találkozót rendezik.

KÉZILABDA

A TARTOMÁNYI BAJNOKSÁGBAN a Constructorul pályán 10.30 órakor a Sportiskola—Lovrini Stiinta, majd 11.45 órakor a Constructorul—Temesvári Electromotor mérkőzéseket játszák le. 10.30 órakor az UTA pályán a textilgyériak női csapata a dettaiakat látja vendégül.

ATLÉTIKA

Vasárnap reggel 9 órakor folytatódik az Arad—Nagybánya városok közötti verseny a közüzemiek pályáján.

KUPAFORDULÓ ELŐTT

A vasárnapi sportműsor labdarugó csapataink számára elég változatosnak igérkezik. A textilgyériak egy hetes szünet után ismét „idegenbe" látogatnak el, hogy ezuttal a brassóiakkal mérjék össze tudásukat. Mint ismeretes, a brassói pályát is felfüggesztették, ugy hogy tulajdonképpen mindkét csapat semleges környezetben próbálja majd megszerezni a bajnoki pontokat. A textilgyériak sikertelen temesvári kiruccanása, majd ugyancsak nem sok sikert jelentő törökországi találkozója után bizony már alaposan ráférne az együttesre egy ujabb pontgyarapitás. Tekintettel arra, hogy az aradiak mind a tavaszi, mind az őszi fordulókban inkább idegenben nyujtottak elfogadhatóbb játékot, könnyen lehetséges, hogy Fogarasról is sikerül majd elhozni az egyik bajnoki pontocskát. Ehhez azonban feltétlenül szükség lesz elsősorban átgondoltabb és jobb játékra és egy lényegesen lelkesebb, odaadóbb küzdeniakarásra. Az együttes pillanatnyilag nincs a legjobb formában, ez azonban a brassóiakra is jellemző, igy nem tartjuk kizártnak, hogy a mérkőzés végeredménye döntetlen lesz.

Másik három együttesünk kupa mérkőzéseket viv. A Vagonul és a CFR Hunyad tartományba látogat el és mindkettő a C-osztályban vezető csapatokkal, a dévai Muresullal, illetve a hunyadi Metalullal szemben kisérli meg a továbbjutás kiharcolását. Kétségtelen, hogy a találkozókon az aradi csapatok lépnek esélyesként pályára hiszen sem a dévaiak, sem a hunyadiak nem közelitik meg a vendégek játéktudását. Remélhetőleg az aradiaknak sikerül majd bejutniok a legjobb 32 csapat közé.

A Teba együttesének már jóval nehezebb dolga lesz. Az ellenfél a nagyváradi Crisul A-osztályt is megjárt csapata. Mégis tekintettel arra, hogy általában a Kupa mérkőzéseken szoktak a legnagyobb meglepetések lenni, minimális esélyt véleményünk szerint azért feltétlenül adnunk kell a Tebanak is.

B-osztályu röplabda együtteseink szorgalmasan készülődtek a vasárnapi fordulóra, hiszen hazai környezetben mind a nők, mind a férfiak bizonyitani akarnak brassói, illetve succavai ellenfelükkel szemben.

P. D.

RÁDIÓ

Szombat, november 5.

BUKAREST I.

5 Hirek. 5.06 Reggeli zenés müsor. Közben: 5.30 Torna. 6 Hirek. 6.15 Falusi hiradó. 6.35 Hirdetések, muzsika. 6.45 Vidáman köszönt a pionir. 7 Hirek. 7.15 Fuvószene. 7.25 Müsorismertetés. 7.30 Könnyüzene. 8 Lapszemle. 8.10 Népdalok. 8.25 Irodalmi pillanat. 8.30 Kedvelt dallamok. 9.30 Orvosi tanácsok. 9.35 Népi muzsika. 9.45 Hangszeres muzsika. 10 Hirek. 10.03 Férfi kórusok. 10.15 Folklór adás. 10.30 Iskolásoknak. 10.55 A szovjet zene hete. 11.20 A Rádió irodalmi ujságja. 12 Hirek. 12.07 Müsorismertetés. 12.10 A hét operája: Verdi: Aida. 12.32. Emil Lerescu. 12.45 Mihail Jora: szimfónia. 13.15 A szovjet zene hete. 13.30 Román népzene. 14 Hirek. 14.08 Hangok, zenekarok, dalok. 14.40 Operettrészletek. 14.50 Vizállásjelentés. 15 Az aradi Filharmónia népi zenekarának müsora. 15.20 Zenei kaleidoszkóp. 16 Hirek. 16.15 Hangszerszóló. 16.30 Zenei adás Moszkvából. 17 Kórus muzsika. 17.10 Utijegyzet. 17.40 Muzsika és film. 18 Hirek. 18.03 A Föld körül. 18.15 Zenei varieté. 18.40 Tudomány, technika, fantázia. 19 Egy dal az Ön cimére. 19.30 Román melodia hangverseny. Közben 20 Esti rádióujság. 21.05 Aki tud nyer. 21.35 Tánczene. 22 Hirek. 22.20 Wilma Goich és Luigi Ionescu énekel. 22.40 Ismét tánczene. 23.52 Hirek.

BUKAREST II.

7.30 Hirek. 7.45 Operettkuplék. 7.55 Könnyüzene. 8.10 Müsorismertetés. 8.15 Esztrád nyitányok. 8.30 Népdalok. 9 Hirek. 9.03 Schubert: VI. szimfónia. 9.35 Lemezek. 10.05 Román irodalmi könyvtár. 10.20 Haendel szerzemények. 10.35 Saint—Saens: Halanez. 10.45 Dalok. 11 Hirek. 11.07 Könnyüzene. 11.20 Offenbach operettekből. 11.40 Népzenei szólisták. 12 Gyermekkórusok. 12.10 Gazdasági lapok szemléje. 12.25 Wilhelm Berger szimfonikus variációk. 12.45 Népdal portrék. 13 Hirek. 13.05 Müsorismertetés. 13.08 Meyerbeer: Afrikai nő operájából. 13.18 Népdalok. 13.30 Könnyüzene. 14 Zeng a dal. 14.30 Déli hangverseny. 15 Hirek. 15.10 Electrecord lemezek. 15.30 Stan Golestan 3 versenymü. 15.47 Népi melodiák. 16 Cornel Stavru énekel. 16.15 Népi táncok. 16.30 Kedvelt dallamok. 17 Hirek. 17.10 Uj életünk dalai. 17.30 Nicolae Alexandru fuvolázik. 17.40 A XX. század irói. 17.55 Muzsika. 18 Szimfonikus táncok. 18.15 Hirdetések, reklámok, muzsika. 18.35 Lakodalmások. 19 Hirek. 19.05 A rádió-televizió zenekara. 19.30 Iskolatársak. 19.50 Könnyüzene. 20.30 Utazás a civilizáció történetében. 20.50 Strauss: Varázs keringő operett. Közben 21 Hirek. 21.40 Románcok. 21.55 A szovjet zene hete. 22.30 Irodalmi pillanat. 22.35 Lirai dallamok. 23 Hirek. 23.10 Mozart hangverseny. 24 Tánczene. 0.52 Hirek. 0.55 Ritmusok. 1.52 Hirek.

TELEVÍZIÓ

MAI MÜSOR:

18.00 Gyermekeknek.
18.50 Hirdetések.
19.00 Hiradó.
19.20 Népdalnokok.
19.40 Filmujdonságok.
20.00 Enciklopédia.
21.00 Filmdallamok.
21.30 Az Angyal — film.
22.20 Könnyüzene.
22.40 Sport.
22.50 Hiradó.

VASÁRNAP

NOVEMBER 6.

8.30 Időjelzés.
8.32 Asszonyoknak.
9.15 Gyermekeknek.
10.30 Falumüsor.
Délután: labdarugás.
18.00 Vasárnapi magazin.
19.00 TV ujiradó.
19.10 Folklór müsor.
19.40 A házak emlékezete.
20.00 Varieté müsor.
22.05 Moszkvai művészeti emlékek (film).
22.35 TV hiradó.

HÉTFŐ

NOVEMBER 7.

8.45 Közvetités Moszkvából, a november 7-i diszfelvonulásról.

KEDD

NOVEMBER 8.

18.00 Gyermekeknek.
18.50 Hirdetések.
19.00 TV hiradó.
19.23 Gazdasági telekrónika.
19.50 Zenei divertimento.
20.15 K. Capek: A Macropoulus recept (közvetités a ploiesti Állami Szinházból), A szünetben filmek.
23.15 TV hiradó.

SZERDA

NOVEMBER 9.

18.00 Közvetités a Steaua—Rapid, Bukaresti Dinamo—Progresul labdarugó mérkőzésekről.
18.00 Gyermekeknek.
18.50 Hirdetések.
19.00 TV hiradó.
19.23 Néhány perc munkavédelem.
19.30 A kigyók háza (befejező rész).
20.00 Kérdések, amelyekre válaszoltak, és amelyekre nem.
20.45 Látogassuk meg Piatra Neamtot.
21.00 A fehér per (film).
23.05 TV hiradó.

CSÜTÖRTÖK

NOVEMBER 10.

18.00 Gyermekeknek.
18.50 Hirdetések.
19.00 TV hiradó.
19.18 A televizió ankétja.
19.35 A szökevény (film).
21.00 Arta Florescu énekel.
21.30 Kis studió. Dorel Dorian: Kettős játék.
22.30 TV hiradó.

PÉNTEK

NOVEMBER 11.

18.00 Gyermekeknek.
18.50 Hirdetések.
19.00 TV hiradó.
19.23 A közuti közlekedés hiradója.
19.30 Folklór atlasz.
20.00 A hét.
21.00 Avanpremier.
21.15 Teleglobus.
21.45 Varieté müsor.
22.00 Zenei vizsga.
22.30 TV hiradó.

SZOMBAT

NOVEMBER 12.

18.00 Gyermekeknek.
18.50 Hirdetések.
19.00 TV hiradó.
19.23 Gyüjtök, gyüjtemények.
19.45 Filmujdonságok.
20.00 Teleenciklopédia.
21.00 A színészek énekelnek.
21.30 Ő miatta (filmkomédia).
23.00 Telesport.

IDŐJÁRÁS

Ma, november 5-én, továbbra is szép, az évszakhoz képest meleg idő. Napközben kisebb felhőátvonulások, mérsékelt, időközönként megélénkülő déli szél. A hőmérséklet állandósul. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 6—10, a legmagasabb nappali hőmérséklet 10—19 fok között váltakozik. Reggel helyi ködképződés.

Hangverseny

Az aradi Állami Filharmónia szimfonikus zenekara és énekkara szombaton, november 5-én este 8 órakor szimfonikus énekkari hangversenyt rendez a Kulturpalota nagytermében. Vezényel JAN HUGO HUSS. Kórusvezető: NICOLAE PARADENCO.

Közreműködik: NICOLAE HERLEA baritonista, a nép művésze.

Müsoron: DIMA: Stefan cel Mare anyja (Szólisták Hönigesz Erzsébet, Oleg Rudic). Operaáriák, LISZT: Faust szimfónia (szólista Ghender Aurel).

Vasárnap, november 6-án délelőtt 11 órakor ifjusági hangverseny.

Bérlők részére a 6. számu szelvény érvényes. Jegyek az ügynökségnél és hangverseny előtt a Kulturpalota pénztáránál.

FILMEK

MURESUL: Asszonyok (10, 14, 16, 18, 20).

STUDIÓ: Werner Holt kalandjai (10, 14, 17, 20.30).

VEAC NOU: Vidám fiuk. Kiegészités: A tü. (11, 14.15, 16.15, 18.15, 20.15).

IFJUSÁGI: Hőség (16, 18, 20). 11 órakor matiné: Találkozás Ischiában.

VICTORIA: Iguana éjszakája. (14, 16, 18, 20). Vasárnap 11 órakor matiné.

PROGRESUL (Ujarad): Szegénylegények. Kiegészités: Az idő meghóditása (16, 18, 20). Vasárnap 11 órakor matiné.

SOLIDARITATEA (Gáj): Fantomas (18, 20. Vasárnap 15, 17, 19)

MIKELAKA: Tom Jones (17, 19).

CFR (Grădiste): Winnetou II. (17, 19. Vasárnap 15 órakor matiné).

Bábszínház

SZOMBATON, november 5-én 10 és 11 órakor: **Isprăvile lui Pe-rurima**, 15 órakor: **Ursuletii în vacanță.**

VASÁRNAP, november 6-án fél 11 órakor: **Pietric cel albastru**, 16 órakor: **Amnarul.**

A NAGYVÁRADI ÁLLAMI SZINHÁZ

magyar tagozatának hivatalos vendégjátéka az aradi ÁLLAMI SZINHÁZBAN, november 11-én, pénteken este 19.30 órakor

John Steinbeck

EGEREK ÉS EMBEREK

cimü három felvonásos szinművével.

Jegyek elővételben a szinház pénztáránál. Telefon: 21—88

Szinház

SZOMBATON, november 5-én este fél 8 órakor: MOARTEA UNUI ARTIST (M-bérlet).

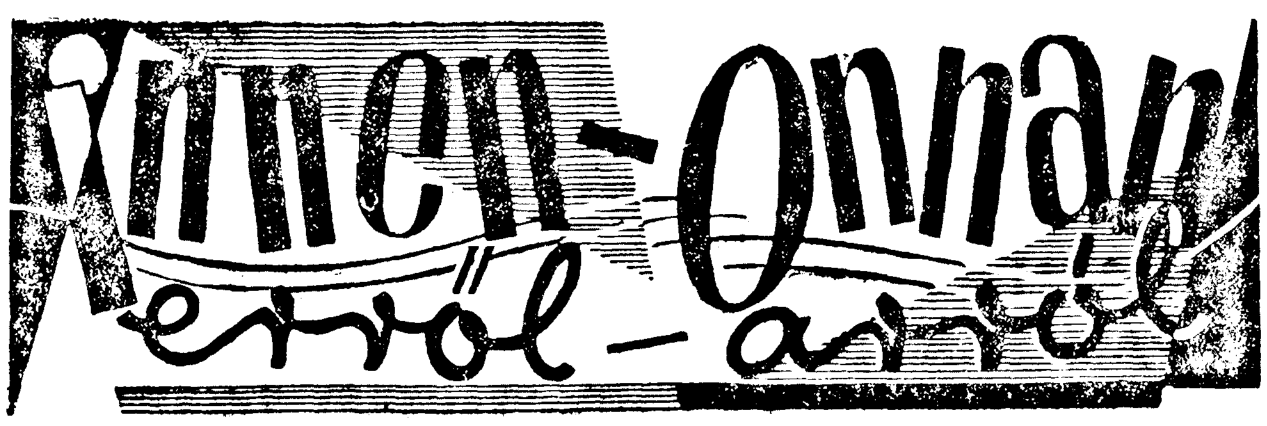
VASÁRNAP, november 6-án délután fél 4 órakor: AVARUL (bérletszünet). Este fél 8 órakor AVARUL (F-bérlet).

Fontos közlemény!

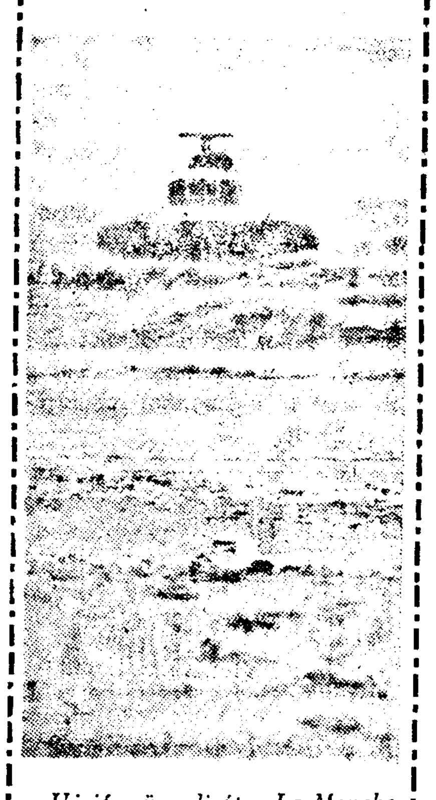
Az Arad városi Közüzemek igazgatósága a lakosság tudomására hozza, hogy NOVEMBER 5-RŐL 6-RA (szombatról vasárnapra) virradó éjjel, ÉJFÉLTŐL REGGEL 6 ÓRÁIG

teljesen szünetel a vizszolgáltatás a városi vizvezetékben.

Felszólitják az érdekelteket, hogy tárolják az erre az időre szükséges vizmennyiséget.



Új jármű a La Manche csatornán



Uj jármü szeli át a La Manche csatorna hullámait. Az angol Ransgate és a francia Calais helységek között rendszeres járatot folytat két légpárnás siklóhajó. A Swift (Sebes) és Sure (Biztonságos) nevü hajók 30 tengeri csomónyi sebességgel száguldanak a brit és francia partok között. A csatornán való átkelés kb. 1 órába kerül. A 3 tonna sulyu hajók mindegyikében 36 személy fér el. Jelenleg azonban épitenek ezeknél sokkal nagyobb személyszállitó légpárnás siklóhajókat is. Az uj hajók, amelyeket 1968-ban engednek vizre, 160 tonnát fognak nyomni és 350 munkás és személygépkocsi fér majd el bennük.

Rómaikori dák település Csicséren

A napokban fejeződött be Csicsér (Arad rajon) határában egy nagyméretü régészeti ásatás. Már tavaly nyáron megkezdődött ezen a helyen a tudományos kutatás, a kolozsvári Történelmi Intézet és az aradi Muzeum részvételével. Ekkor a falu déli részén, a Maros közelében időszámitásunk előtti III.—II. századbeli kora dákkori települést sikerült feltárni.

Már akkor sikerült felderiteni a föld felsőbb rétegében egy későbbi dák település nyomait is a római uralom korszakából, amely az időszámitásunk utáni II.—III. századokból származik. Az ez évi ásatásnak célja, hogy felszinre hozza e rómaikori dák települést. A munkálatokat I. H. Crişan a történelemtudományok doktora, a kolozsvári Történeti Intézet kutatója vezette. A mintegy 10—15 földmunkás' bevonásával három héten át tartott ásatás eredményeként sikerült egy olyan helyet feltárni, ahol 16—17 évszázaddal ezelőtt a román nép ősei laktak.

A csicséri ásatások alkalmával több 4×3 méter alapterületü földkunyhó került napvilágra, amelyben tüzhelymaradványokat, szenet, hamut, majd állati csontokat találtak. Ezenkivül nagyszámu cserépedény töredék, vastárgy, őrlőkő-darabok kerültek felszinre.

A lakhelyek időbeni meghatározását, majd az itt lakó nép etnikai származását elsősorban a talált kerámia-anyag határozta meg. Ezek kétfélék voltak: egyesek kézzel formált s gyengén kiégetett agyagból, mások viszont finomabb kidolgozásu szürkeszinü kerámia-anyagból, fazekas korongon készültek. Ez utóbbiak formáikat és diszitésüket tekintve római befolyásról tanuskodnak. A cseréptárgyak között kisebb számban római luxusedény töredékeket is találtak, ugynevezett „terra sigillata"-t, majd egy üvegedényt, amelyek importáruk voltak és a dákok, valamint rómaiak között folytatott kereskedelmi kapcsolatok révén kerültek ide.

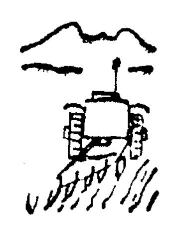
Az idei csicséri ásatások eredményei azt bizonyitják, hogy a II.—III. századokban itt szabad dák közösségek éltek olyan területen, amelyet a rómaiak nem foglaltak el. Tudnunk kell azt, hogy a Maros folyó képezte Dacia nyugati részén a határvonalat az elfoglalt és leigázott Bánát a szabadon hagyott, Marostól északra eső terület között.

Sok tekintetben a Csicséren feltárt régészeti anyag teljes azonosságot mutat az 1955-ben Szentannán (Körös rajon) kiásott szabad dák település és temető anyagával. Ezzel kapcsolatban el kell még mondanunk azt is, hogy az aradi Tartományi Muzeum a kolozsvári Történelmi Intézettel az elmult évek folyamán Pécskán és Aradon a csálai erdő közelében találtak és tártak fel dák települést. Valamennyi együttvéve az itt élt dák őslakosság életfolytonosságát igazolják. A csicséri dák település fontos láncszemet képez a helytörténelem részletes megismerése szempontjából.

Dörner Egon
muzeológus

Cseppek a nagyvilágból

Önműködő eke



NSZK-beli szakemberek automata ekét szerkesztettek, mely 24 órát müködhet egyfolytában, anélkül, hogy ellenöriznék vagy kezelnék. Az ekét 40 lóerős Diesel-motorral és elektronikus vezérlő rendszerrel látták el. Termelékenysége 4 hektár szántás 8 munkaóra alatt.

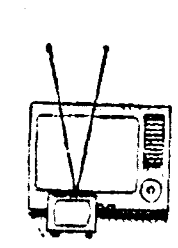
Automatikusan ellenőrzött aragáz-tüzhely

A madridi Jose Castellanos szellemes elektronikus ellenőrző rendszert dolgozott ki az aragáz tüzhelyek főző- és sütő lángjainak eloltására. Amikor az edényt ráhelyezik a tüzhelyre, a gáztartály szelepe önmüködően kinyilik és a gáz meggyullad. Amikor az edényt leveszik a tüzhelyről, a szelep önmüködően bezárul és a láng elalszik. Ezzel a módszerrel nemcsak a balesetveszély csökken, de lényegesen kisebb lesz a gázfogyasztás is.

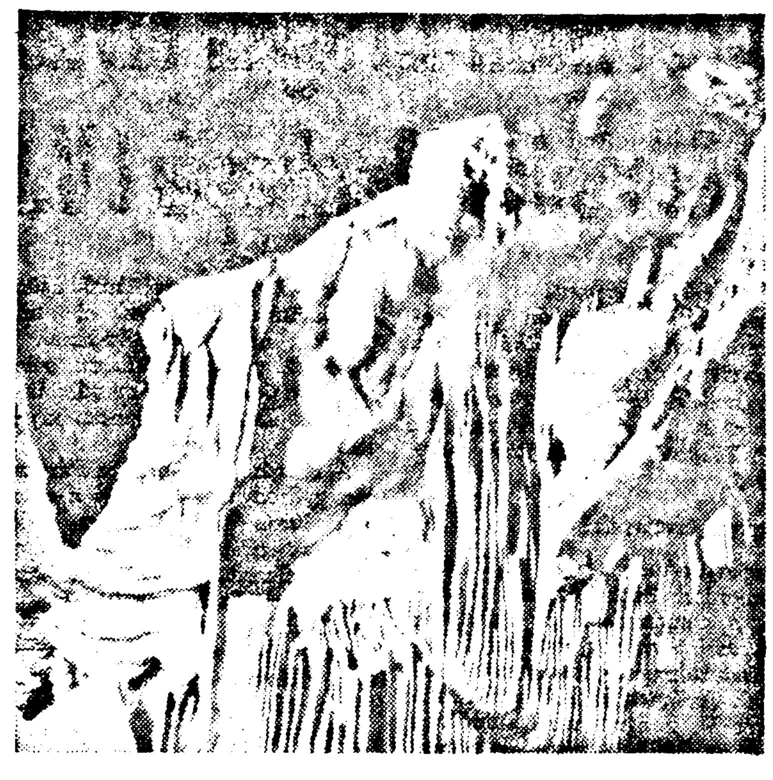
48 kilóméter hosszú alagút

Szovjet mérnökök és épitészek megkezdték az Örmény SZSZK Szevan tava környékén egy hatalmas alagut épitését, mely arra szolgál majd, hogy az Arpa folyó vizét bevezesse a tóba. Ennek révén a tó vizmennyisége évi 300 millió köbméterrel növekszik majd, ami rendkivüli jelentöségü lesz a villamosenergia termelés és az öntözés szempontjából. A 48 kilométeres alagut a leghosszabb lesz a világon.

A legkisebb televíziós készülék



Japánban elkészitették a világ legkisebb fix televiziós készülékét. A készülék katod csövének átlója 7,5 centiméter. A televiziós készülékben 26 tranzisztor és 30 dioda van, sulya 2,7 kilogramm. Táplálása hálózati áram vagy telep révén történik.



A viz és a mészkő együttesen formálták ki a képünkön látható csodálatos barlang-alakulatokat.

Egyedülálló a maga nemében

E. Munteanu, a kolozsvári Babes-Bolyai Egyetem kutatója az idén biológiai szempontból tanulmányozta a világon egyedülálló Melanopsis csigát, amely a harmadkorból származik és a Nagyvárad környéki héviz-tavak övezetében él a lótuszvirágok mellett. A kutató több érdekes megfigyelést tett: a Melanopsis csak nappal lélegzik, s a lélegzés ütemét a fény határozza meg. Ennek ellenére jól birja a változó hőmérsékletet. Télen a Pece-patakból és a Cigány-tóból átmegy a Nagy-tóba, amelynek hőmérséklete viszonylag egyenletes.

KÜLÖNÖS VERSENYEK

A hegedükészitők legutóbbi liege-i (Belgium) nemzetközi versenyén aratott siker után a régeni hangszergyártók ujabb versenyre készülnek. A lengyelországi Poznanban megtartandó versenyen négy parányi hegedüt mutatnak be, amelyeknek hosszusága 10,5 és 3.2 centi között váltakozik. E hegedük Florea Precup, a kitünő hegedükészitő mester alkotásai. A hozzáértők szerint e hegedük a világ legkisebb ilyen hangszerei közé tartoznak.

Ebben az esztendőben különösen gazdag volt a gomba termés Franciaországban. A begyüjtött ehető gombák közül a rekordot kétségtelenül a képünkön ábrázolt 6 kilós gombaóriás vitte el. Ez a Limousin-i szakács elhatározta, hogy gombás nyulat késztit belőle. Mint látható, a gomba nagyobb mint a nyul...

Egykori dák vár maradványaira bukkantak az archeológusok Szászváros mellett. Megépitése teljesen különbözik az eddig feltártakétól.

Orvostudományi érdekességek

A dohányosokat könnyebben éri heti szivroham, mint a nem dohányzókat. Amint a Reuter közli, Jack Stjong, a Louisiana-i Orvostudományi Egyetem professzora az amerikai szivspecialisták konferenciáján rámutatott: 645 szivrohamban meghalt személy boncolásának eredményei kimutatták, hogy a dohányosoknál hangsulyozottabb az érelmeszesedés, mint a nem dohányosoknál. Hivatkozott a legutóbbi statisztikai adatokra, amelyek azt mutatják, hogy az erős dohányosoknál, főleg azoknál, akik 25 cigarettánál többet szivnak naponta, nagyobb a szivroham veszélye.

☆

A gyors kórházbaszállitás és az azonnali mütét megmentette Jan Dagora bostoni fiatalember lábát. A 28 éves Jan Dagora balesetet szenvedett: A gázoló teherautó térdén alól leszakitotta egyik lábát. A kórházban a lábát mindössze néhány perccel a baleset után visszavarrták és gipszbe tették. A szerencsétlenül járt fiatalember ma már jól érzi magát és mozgatni tudja nagyujját.

Hegylánc az Északi Jeges-tengerben?

I. Gakkel szovjet tudós (1900—1965) tudományos hagyatékának feldolgozása alkalmával megállapitották, hogy egyik feltevése szerint több tizezer évvel ezelőtt az Északi Jeges-tengerben a viz szine fölé emelkedő hegyek voltak. A tudós ezeknek a hegyeknek az Arktida elnevezést adta, és feltevését a jeges-tengeren felfedezett Lomonoszov és Mengyelejev nevü vizalatti hegyláncok formájával és strukturális sajátosságaival támasztotta alá.

Az Arktida létezéséről szóló feltevést más szakágak tudósai is támogatták. E. Grujanova hidrobiológus az északi-sarki medence vizalatti állatvilágának tanulmányozása során arra a következtetésre jutott, hogy a nagyon távoli időkben természetes gát akadályozta a biológiai cserét a Jeges-tengernek az Atlanti-óceánhoz kapcsolódó része és a Csendes-Óceánhoz kapcsolódó része között. A tajmiri növényvilág és a kanadai szigetcsoport növényvilága közötti hasonlóságot Tolmacsov közismert biológus azzal magyarázza, hogy valamikor létezett egy, az „Arktikát átszelő hid", amely elősegitette a növényvilág migrációját a két hatalmas sarkköri vidék között.

Egyes ornitológusok véleménye szerint bizonyos madarak vándorlásának ésszerütlenül hosszu utvonala azzal a beidegződött szokásukkal magyarázható, hogy a régmult időkben szárazföld-részek hosszában vezetett utjuk.

A leningrádi arktikus és antarktikus intézet munkatársai most dolgoznak az Arktidára vonatkozó első tudományos munkán, amely Gakkel és más tudósok anyagaira támaszkodik.

Az első háromemeletes aradi ház

Ma már senkinek sem tünik fel a Filimon Sirbu piactér és a Cernei utca sarkán lévő három emeletes épület. Különösen amióta a néhány évvel ezelőtti renoválással szinte ujjávarázsolták. Pedig az idősebb lakosok talán még emlékeznek a „bagolyvárra", a város egykori büszkeségére. Az évek folyamán azonban alaposan kikezdte az idő vasfoga — ezzel is érdemelte ki a fenti „becenevet".

Hogy mire voltak büszkék a hajdani aradiak? Nos, a válasz egyszerü. Itt ékeskedett a város első háromemeletes háza!

A mult század derekán meglehetősen rendezetlen volt ez a városrész. Ekkor határozta el Winkler aradi lakos, hogy az egykori Thököli féle gyümölcsöskert helyén elkészitteti az emlitett nevezetes épületet. A talaj ingoványossága szükségessé tette, hogy facölöpökre nehezedjenek a falak. Ujdonságnak számitott az épitkezésnél az itt először alkalmazott teherfelvonó is. A házat korszerü egészségügyi berendezéssel látták el. Érdekessége az is, hogy a harmadik emeleti vizellátás biztositása miatt a közeli viztornyot magasabbra kellett emelni.

Különös jelentőséget kölcsönöz az épületnek az a tény, hogy itt, a harmadik emeleten volt az 1870-ben alakult Aradi Általános Munkásegylet első székhelye, ahol felvilágositó előadásokat tartottak a dolgozóknak.

Sîrbuţ Iosif

HUMOR

A világ egyik legrövidebb zenei birálata nemrég Kolding dán városka helyi közlönyében jelent meg.

A kritika, amelyet, a sportrovat vezetője irt a megbetegedett zenekritikus helyett, a következőképpen hangzott:

„Tegnap este egy mükedvelő vonósnégyest hallottunk a városi hangversenyteremben. A zenészek Brahmsot játszottak. Az egyenlőtlen küzdelemben a zeneszerző győzött".

Jan Sibelius, a nagy finn zeneszerző egyszer vacsorát rendezett. Az egyik vendégnek feltünt, hogy a társaságban főleg üzletemberek vannak, és megkérdezte Sibeliust, mi az oka ennek?

A zeneszerző igy válaszolt:

— Azért hivok meg magamhoz üzletembereket, mert velük legalább zenéről társaloghatok. Zenész barátaim ugyanis csak pénzről hajlandók beszélni.

Alfred Menzelt, a világhirü festőmüvészt egyszer felkereste egy kezdő festő, legujabb müvével.

— Igyekeztem — mondotta — a harmincéves háboru összes borzalmait érzékeltetni a képen és nagyon érdekel a mester véleménye...

A világhirü festőmüvész ránézett a képre, s igy szólt:

— Igyekezete sikerrel járt. Még nem láttam ilyen borzalmas képet...

Az utóbbi időben Angliában megdrágult a tej. Ebből az alkalomból az angol sajtó számos tiltakozó levelet közölt. Bedforshire hercegnő levele igy szólt:

„Nem élhetek tej nélkül. A drágulás nálam különösen sokat jelent, mivel én naponta tejben fürdöm..."

Honnan származnak a karszti vizek

Honnan származnak a karszti vizek? Hol bukkannak felszinre a barlangi folyók? Hogyan jönnek létre és miképpen alakulnak a földalatti folyóvizek? — ilyen és ehhez hasonló kérdéseket világitanak meg a kolozsvári Emil Racoviţă Speologiai Intézet kutatói legutóbbi munkáikban.

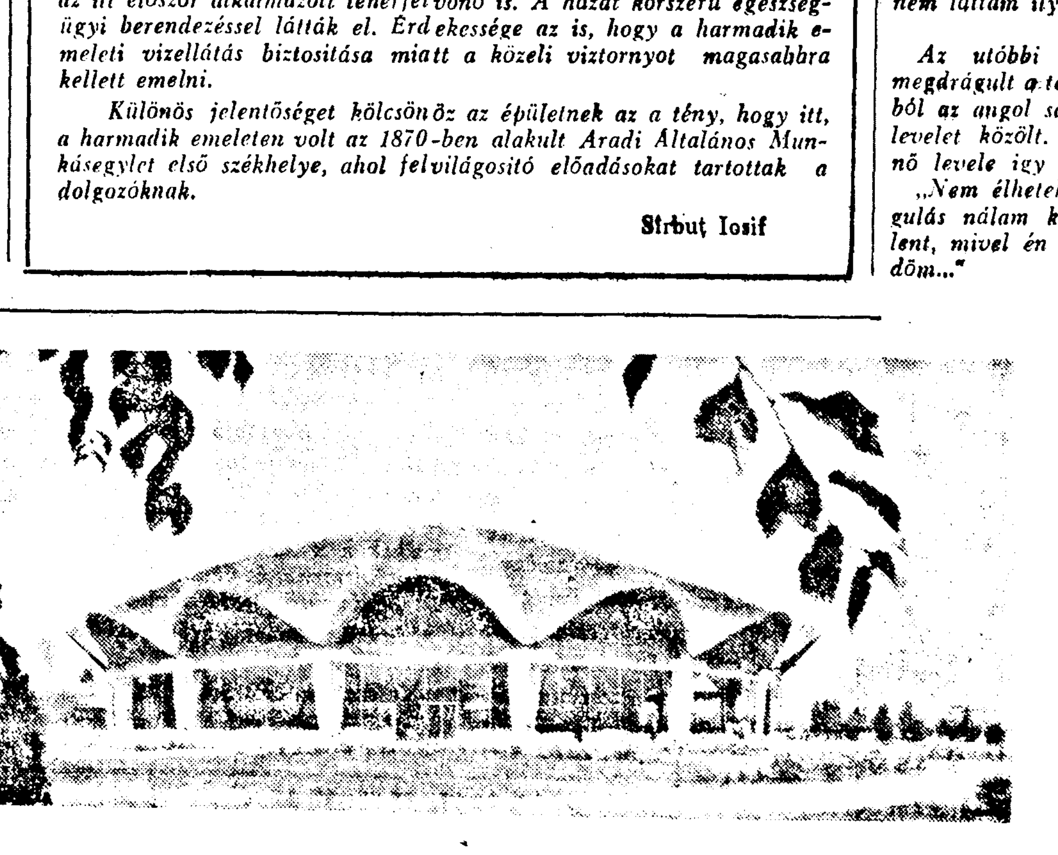
Teodor Rus barlangkutató a királyerdői kutatásokat összegezve, egyik tanulmányában érdekes kisérleteket ir le. Elmondja például, hogy különleges vegyianyaggal, ugynevezett fluoreszceinnel megfestette a Mniera folyó vizét s igy megállapitotta, hogy a folyó, amely a Pusta Călăţea egyik barlangjában tünik el, a Vadului depresszióban bukkan ismét felszinre, ahol ipari és háztartási célokra használják. A kolozsvári barlangkutató megfigyelései nagy gyakorlati jelentöségüek, hiszen megfelelő higiéniai intézkedéseket tesznek lehetővé. Hasonló kisérletek történtek a 100 méter mély Sohodol barlangban és néhány más helyen is. A szakemberek a kisérletek kapcsán leirtak számos uj, a szakirodalomban még nem ismert karsztjelenséget.

450 éves térkép
Kolumbuszt igazolja

Kolumbusz Kristóf Napja alkalmából, amelyet az USA-ban megünnepelnek, a philadelphiai egyetem muzeuma egy 1513-ból származó török térképet tett közzé. A térképet Piril Re'Is tengernagy készitette a hires hajós egyik matrózának adatai alapján, akit a törökök 1501 körül foglyul ejtettek a Földközi-tengeren.

Ezt a térképet egy évvel azután fedezték fel, miután a yalei egyetem közzé tette a Vinland-térképet, amely a vikingek 1000 körüli amerikai partraszállását bizonyitotta. A muzeum által most közzé tett térkép ujabb bizonyitéka annak, hogy 1492-ben Kolumbusz Kristóf fedezte fel Amerikát. A gazella-bőrre rajzolt, jó állapotban lévő térkép feltünteti Afrika, Spanyolország és Portugália nyugati partjait, valamint a Gibraltár-szorost. Az „Uj Világot" Kina és Japán keleti partjaival azonosnak tünteti fel, ami arról tanuskodik, hogy az illető kor földrajztudósai és térképészei azt hitték, hogy Kolumbusz Nyugat felé távolodva Távol-Keletre érkezett.

A térképen a következő arab felirat olvasható: „Volt egy ember, a neve Colon-bo, egy hitetlen, és ez a Colon-bo fedezte fel ezeket a földéket".

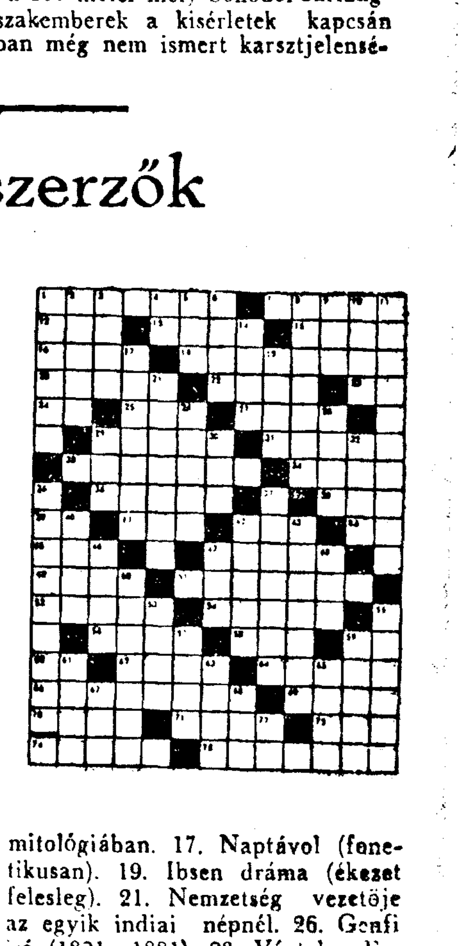


A FŐVAROSI CIRKUSZ ÉPÜLETE

Zeneszerzők

Rejtvényünk vizszintes 1. 33, 54, 69. 74. 75, valamint függőleges 1, 8, 10, 11. 35, 37. 50. 55 számai alatt a mai román komoly zene képviselőinek egy-egy nevét olvashatjuk.

VIZSZINTES: 7. Játék is. 12. ...hárfa-hangszer. 13. Angol város. 15. Két szó: tiltószó, igekötő. 16. Ut — idegen szóval. 18. Amerika őslakója, névelővel. 20. Belga szobrász (1805—1883). 22. Történelmi kor. 23. Kukoricafajta. 34. Betü fonetikusan. 25. Mutatószó és névelő. 27. Az öt tó egyike. 29. Iskola. 31. Megmunkál (fát). 34. Óegyiptomi istenség. 36. Piperecikk. 38. E.N.O. 39. Helyrag. 41. Vissza: im. 42. P.A.H. 44. Felkiáltás. 45. Dátumrag. 47. Bevásárlóeszköz (ékezethiány). 49. Játék. 51. Hires osztrák karmester. 52. Kemény fémet. 56. Női név. 58. Angolna — németül. 59. Kicsinyitőképző. 60. Monte Christo vára. 62. Időegység. 64. Ilyen a hős. 66. Vitatkozik (ékezethiany). 70. Vége — németul. 71. Hazai város. 73 G.A.N.



FÜGGŐLEGES: 2. Francia kikötő. 3. ...Zări — Kolozsváron 1933-ban megjelent antifasiszta lap. 4. Azonban. 5. A-osztályu labdarugó csapat. 6. Ételt izesitő. 9. Hazai pénznem — románul. 14. A győzelem istennője az ókori görög mitológiában. 17. Naptávol (fonetikusan). 19. Ibsen dráma (ékezet felesleg). 21. Nemzetség vezetője az egyik indiai népnél. 26. Genfi iró (1821—1881). 28. Végtelen Essen. 29. E.H.P. 30. Az első román traktor. 32. Román nemzeti sport. 40. Fa. 42. Udvar, kapu. 43. Piperecikk. 46. Mezőgazdasági szerszámot. 47. Méhlak. 48. R.A.E. 53. Hü — németül. 57. Levélben közölte. 59. Hajnali. 61. Vége — olaszul. 63: Vissza: jugoszláv sziget. 65. Afrikai ország. 67. S.D.T. 68. Becézett román férfinév. 72. D.N.

Constantin Drăgan elvtárs felszólalása az Albániai Munkapárt V. kongresszusán

TIRANA. (Agerpres).

Az Albániai Munkapárt V. kongresszusának szerda délutáni ülésén felszólalt Constantin Drăgan elvtárs, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának tagja, aki tolmácsolta az RKP Központi Bizottságának üdvözletét.

Kedves elvtársak!

Engedjék meg, hogy a Román Kommunista Párt Központi Bizottsága, a kommunisták és egész népünk nevében meleg elvtársi üdvözletünket tolmácsoljam és sikert kivánjak Önöknek az Albániai Munkapárt V. kongresszusa küldötteinek és az Önök személyében a párt tagjainak és Albánia Népköztársaság összes dolgozóinak.

A román nép meleg baráti érzelmeket táplál a testvéri albán nép iránt, nagyra becsüli hosszas harcát az elnyomók ellen, a nemzeti és társadalmi felszabadulásért, hazája fasiszta iga alóli felszabadításáért és a népi hatalom beiktatásáért.

Az albán nép a szocialista építés éveiben, a rövidesen 25 éves fennállását ünneplő Albániai Munkapárt vezetésével, jelentős sikereket ért el az ország iparosításában, a mezőgazdaság szocialista átalakitásában, a kultura fejlesztésében és életszinvonala emelésében. Örvendünk azoknak az eredményeknek, amelyeket az albániai dolgozók az 1961—1965-ös ötéves terv előirányzatainak teljesitésében értek el, és amelyeket az Enver Hodzsa elvtárs által előterjesztett jelentés tárt a kongresszus elé.

Ugyanakkor e szónoki emelvényről ujabb sikereket kivánunk Önöknek a negyedik ötéves terv célkitüzéseinek teljesitéséhez az albán nép, a szocializmus és a béke ügye javára.

A román és az albán népet régi baráti kapcsolatok füzik egymáshoz, a szabadságért és a nemzeti függetlenségért vivott közös harc törekvései, a szocializmus építésének közös célja. A román és az albán nép között fejlödik a gazdasági, politikai és kulturális együttmüködés mindkét nép javára.

Kifejezzük azt a meggyőződésünket, hogy pártjaink és országaink kapcsolatai tovább erősödnek a marxizmus-leninizmus és a proletár internacionalizmus elvei alapján.

Elvtársak!

Népünk jelenleg lelkes és eredményes tevékenységet folytat a IX. pártkongresszuson kijelölt sokoldalu országfejlesztési program valóra váltásáért, amelynek célja a szocialista építés kiteljesitésének magasabb fokon való folytatása.

Pártunk a jövőben is egész tevékenységének homlokterébe állitja a szocialista iparositást, amely alapfeltétele a termelőerők szakadatlan fellendülésének, az egész gazdaság komplex és harmónikus fejlődésének, az ország függetlensége és szuverénitása biztositásának. Akárcsak eddig, iparunk az uj ötéves tervben is gyors ütemben fog fejlődni a korszerü technika és technológiák bevezetése révén, egyre inkább hasznositva az ország anyagi és emberi erőforrásait.

Pártunknak és államunknak a mezőgazdaság belterjes és sokoldalu fejlesztésére tett gazdasági és politikai-szervezési intézkedései évről évre biztositották a mezőgazdasági termelés növekedését és ennek eredményeként, a lakosság és az ipar fogyasztási szükségleteinek kielégitését, valamint exportfölöslegek létrehozását.

Azok a jó eredmények, amelyeket az 1966—1970-es időszakra szóló ötéves terv első éve előirányzatainak teljesitésében, az ipar, a mezőgazdaság, a tudomány, az oktatás, a kultura fejlesztésében, a dolgozók életszinvonalának szüntelen javitásában értünk el, hiven tükrözik a párt politikájának helyességét, azt a lendületet, amelylyel a dolgozók valóra váltják a pártunk IX. kongresszusán kijelölt célokat.

A Román Kommunista Párt meg van győződve arról, hogy a szocialista építés kiteljesitéséért küzdve nemcsak saját népe iránti magasztos kötelezettségét teljesiti, hanem internacionalista kötelességét is, hozzájárulva a szocialista világrendszer fejlesztéséhez, a szocializmus világbefolyásának és tekintélyének növeléséhez.

Elvtársak!

A mai nemzetközi életet az jellemzi, hogy erőteljesen fejlődik a népek harca a reakció, az imperializmus ellen. Jelenleg óriási társadalmi erők kelnek a béke és a haladás védelmére az egész világon, egyre erősebb befolyást gyakorolva az események menetére. Ugyanakkor a nemzetközi imperializmus és elsősorban az amerikai imperializmus minden eszközzel meg akarja akadályozni a társadalom felfelé ivelő fejlődését, fokozta agressziv akcióit, összeesküvésekhez, államcsinyekhez és katonai beavatkozásokhoz folyamodik, brutálisan lábbal tiporja számos nép szabadságát és függetlenségét.

Ezért a béke és haladás erőinek kötelességük növelni éberségüket és kombattivitásukat, szüntelenül erősiteni harci erejüket, soraik egységét, hogy meghiusitsák az imperializmus agressziv akcióit.

Románia Szocialista Köztársaság következetesen küzd az imperialista politika ellen, a népek belügyeibe való bármilyen beavatkozás ellen, minden nép azon szent jogának tiszteletben tartásáért, hogy zavartalanul saját maga választhassa meg társadalmi fejlődésének utját.

Pártunk és kormányunk határozottan elitéli az Amerikai Egyesült Államok vietnámi agresszióját — az amerikai imperializmus mélységesen reakciós politikájának beszédes bizonyitékát — és erélyesen követeli a Vietnámi Demokratikus Köztársaság elleni bombázások feltétel nélküli és végleges megszüntetését, az összes idegen csapatok visszavonását Vietnámból, a Nemzeti Felszabaditási Front — a dél-vietnámi nép egyetlen igazi képviselője — elismerését és a genfi egyezmények alkalmazását. A vietnámi népet hagyni kell, hogy saját maga, minden külső beavatkozás nélkül oldja meg belső kérdéseit, nemzeti egységre és függetlenségre irányuló törekvéseinek megfelelően.

A román nép támogatja a Vietnámi DK kormányának és a Nemzeti Felszabaditási Frontnak álláspontját, teljes politikai, anyagi és erkölcsi segitséget nyujt és el van szánva arra, hogy a jövőben is nyujtson a hős vietnámi népnek az amerikai agresszorok elleni végleges győzelmégig. Ugy véljük, hogy az USA vietnámi agressziójának megszüntetése érdekében jelentős szerep vár a világközvélemény mozgósitásának fokozására a vietnámi nép igaz ügyének támogatása céljából.

Elvtársak!

Románia Szocialista Köztársaság külpolitikájának középpontjába helyezi a szocialista országokkal való testvéri barátságot, együttmüködést és szövetséget. Ugyanakkor fejleszti kapcsolatait az összes országokkal, függetlenül társadalmi rendszerüktől, a nemzeti függetlenség és szuverénitás, a jogegyenlőség és a belügyekbe való be nem avatkozás elvei alapján. Románia következetes erőfeszitéseket tesz annak érdekében, hogy a megértés és a jószomszédság légköre alakuljon ki a balkáni országok között, mert meggyőződése szerint ez megfelel a béke és a nemzetközi biztonság érdekeinek.

A Román Kommunista Párt, népünk létérdekeiből, a nemzetközi kommunista- és munkásmozgalom létérdekeiből, a szocializmus és a világbéke létérdekeiből kiindulva, töretlenül küzd az elvtársias, a kölcsönös tiszteleten és megbecsülésen alapuló kapcsolatokért a szocialista országok, a kommunista- és munkáspártok között. Pártunk véleménye szerint e kapcsolatok fejlődésének alapfeltétele az, hogy szigoruan tartsák tiszteletben minden pártnak azt a jogát, hogy önállóan dolgozza ki saját politikai irányvonalát, stratégiáját és taktikáját, szigoruan tartsák tiszteletben a jogegyenlőséget és a más pártok belügyeibe való be nem avatkozást, a marxizmus-leninizmus és a proletár internacionalizmus elveit.

A Román Kommunista Párt a jövőben is minden tőle telhetőt megtesz ezeknek az elveknek az alkalmazásáért, a szocialista országok, a kommunista- és munkáspártok egységének, barátságának és együttmüködésének erősitéséért.

Kedves elvtársak!

Engedjék meg, hogy mégegyszer ujabb, még nagyobb sikereket kivánjak önöknek a szocializmus építésének müvéhez, Albánia Népköztársaság felvirágoztatásához, az albán nép boldogulásához.

Éljen az Albániai Munkapárt, az albán nép vezetője a szocializmus építésének utján!

Éljen a román és az albán nép testvéri barátsága!

Szovjet-kubai megbeszélések

MOSZKVA. (Agerpres).

A TASZSZ jelenti, hogy Leonyid Brezsnyev, az SZKP KB főtitkára, Alekszej Koszigin, az SZKP KB Politbürójának tagja, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke és Nyikoláj Podgornij, az SZKP KB Politbürójának tagja, a Szovjetunió Legfelsőbb Szovjetje Elnökségének elnöke az SZKP Központi Bizottságánál találkozott Osvaldo Dorticos Torrádoval, a Kubai KP KB Politbürójának és Titkárságának tagjával, a Kubai Köztársaság elnökével, Raul Castro Ruzzal, a Kubai KP KB Politbürójának és Titkárságának tagjával a miniszterelnök helyettesével, a fegyveres erők miniszterével és Sergio del Valle Jimenezzel, a Kubai KP KB Politbürójának tagjával, a fegyveres erők miniszterének helyettesével.

Az ez alkalommal sorra került megbeszélésen megvitatták az SZKP és a Kubai KP kapcsolatainak fejlesztésével, a Szovjetunió és Kuba együttmüködésével kapcsolatos problémákat és a két országot érdeklő más kérdéseket.

Bonyolult tárgyalások

Noha az amerikai-angol-nyugatnémet tárgyalások második menetéig még csaknem egy hét van hátra, a politikai hirmagyarázók találgatni kezdték „a hármak" megegyezésének esélyeit azoknak a pénzügyi kompenzációknak a kérdésében, amelyeket Bonnak kell fizetnie a nyugatnémet területen tartózkodó amerikai és angol csapatok fenntartásáért. A politikai megfigyelők megemlitik, hogy a tárgyalások első menete minden eredmény nélkül zárult, majd egyöntetüen arra a következtetésre jutnak, hogy a jelenlegi bonni politikai válság miatt a következő menet kilátásai sem tulságosan biztatóak.

A részvevők álláspontjával kapcsolatban megjegyzik, hogy az angol kormány európai csapatainak csökkentésére törekszik, mivel a rajnai hadsereg fenntartási költségei nagyon megterhelik Anglia deficites fizetési mérlegét. Washingtonra ugyancsak nyomást gyakorolnak a vietnámi háboru eszkalációja következtében megnövekedett katonai szükségletek, valamint a gazdasági nehézségek és a maga részéről szintén csapatai egy részének visszavonásáról akar tárgyalni.

Bonn ugy véli, hogy az NSZK-ban állomásozó katonai erők csökkentése ellentétben áll a nyugatnémet hivatalos személyeknek azzal az állitásával, hogy e csapatok jelenlétére „szükség van".

Nehezen képzelhető el, hogyan tudja majd Bonn összeegyeztetni az angol—amerikai csapatok további fenntartását az NSZK-ban Anglia és Amerika pénzügyi követeléseinek kielégitése nélkül. (Az 1967. évi költségvetés tervezet 4,2 milliárd márka deficitet irányoz elő és éppen ez a tény váltotta ki a jelenlegi politikai válságot).

Tekintettel a három partner szöges ellentétben álló nézeteire és a tárgyalások kedvezőtlen megindulására, nagyon kétséges, hogy a következő washingtoni menet megfelelő megoldást fog eredményezni a részvevők számára.

Gh. Ciobanu

PALYA KÜLPOLITIKÁBAN

CORNELIU MĂNESCU KÜLÜGYMINISZTER PÁRIZSBAN

PÁRIZS. Al. Gheorghiu, az Agerpres tudósitója közli:

Couve de Murville francia külügyminiszter meghivására Corneliu Mănescu, Románia Szocialista Köztársaság külügyminisztere — aki az ENSZ-közgyülés 21. ülésszakán a román küldöttséget vezette — hazautaztában feleségével együtt megszakitotta utját Párizsban. Couve de Murville francia külügyminiszter és felesége pénteken ebédet adott a Quai d'Orsay-n a román külügyminiszter és felesége tiszteletére.

Az ebéden francia részről részt vettek: Herve Alphand, a francia külügyminisztérium főtitkára, Jean Louis Pons, Franciaország bukaresti nagykövete, C. Brunet, a külügyminisztérium gazdaságügyi vezérigazgatója és más hivatalos személyek. Román részről részt vettek: Victor Dimitriu, Románia Szocialista Köztársaság párizsi nagykövete és Constantin Flitan, Románia Szocialista Köztársaság Külügyminisztériumának igazgatója, az ENSZ jelenlegi ülésszakán részt vevő román küldöttség tagja.

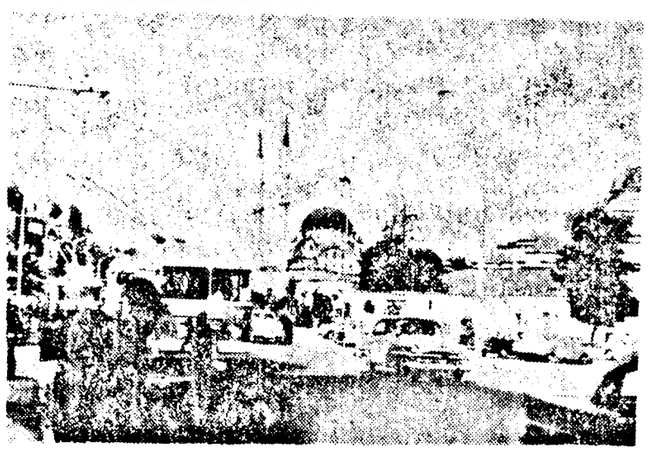
Ez alkalomból eszmecserét folytattak a kétoldalu kapcsolatokról s megelégedésüket fejezték ki, hogy ezek mindkét fél részéről kedvezően alakulnak. A megbeszélések szivélyes légkörben, a Franciaország és Románia közötti baráti jóviszony szellemében folytak le. Hasznos és őszinte eszmecserét folytattak a nemzetközi helyzet több kérdéseiről is.

A BIZTONSÁGI TANÁCS ÜLÉSE

NEW YORK. (Agerpres).

A Biztonsági Tanács pénteken megvizsgálta azt a közös határozattervezetet, amelyet Argentina, Nigéria, Hollandia, Uj-Zéland, Uganda és Japán javasolt Izraelnek a határhelyzet miatt Sziria ellen benyujtott panaszával kapcsolatban. A határozati javaslatra szavazott 10 ország, ellene pedig 4 ország (a Szovjetunió, Bulgária NK, Mali és Jordánia). Franciaország tartózkodott a szavazástól. Mivel a Szovjetunió, a Biztonsági Tanács állandó tagja a határozati javaslat ellen szavazott, azt nem fogadták el.

Az USA és Anglia által inditványozott határozati javaslatot nem bocsátották szavazás alá.



Isztambuli városkép. Háttérben a Hagia Sofia, a bizánci építészet egyik remekmüve.

Vietnám

A DOKUMENTUMOK VÁDOLNAK

HANOI. (Agerpres).

Az amerikai imperialisták vietnámi büntetteit vizsgáló bizottság nemrég közzétett dokumentumai rámutatnak, hogy 1966 októberében a Dél-Vietnámban állomásozó amerikai csapatok 330 000 főre emelkedtek, s a zsoldoscsapatokkal és a saigoni kormány seregeivel együtt a csapattállomány eléri a 900 000 főt. Mintegy 3400, délvietnámi repülőterekről felszálló repülőgép és helikopter, a 7. flotta tüzérségi egységei és repülőalakulatai támogatják az amerikai csapatokat, amelyek büntényeket követnek el a vietnámi nép ellen. Ennek ellenére az agresszorok sorozatos vereségeket szenvednek. A dokumentumok hangsulyozzák, hogy 1965 november és 1966 március között a dél-vietnámi felszabaditó hadsereg egységei több mint 40 000 amerikai katonát és a saigoni bábkormány több mint 70 000 katonáját tették harcképtelenné.

Az USA a dél-vietnámi hazafiaktól elszenvedett vereségeit azzal akarta ellensulyozni, hogy az agressziv háborut kiterjesztette a Vietnámi DK-ra is, s barbár módon bombázza ennek az országnak a területét. De a vietnámi néphadsereg és a Vietnámi DK lakossága visszaverte a légitámadásokat, s igy a Vietnámi DK területén eddig több mint 1500 amerikai repülőgépet lőttek le.

Hatalmas támadás Tay Ninh tartományban

SAIGON. (Agerpres).

A dél-vietnámi hazafiak csütörtök éjjel Tay Ninh tartományban hatalmas támadást inditottak a saigoni csapatok állásai ellen. A harcok péntek reggel is folytatódtak a Tay Ninh várostól mintegy 5 kilométerre lévő amerikai támaszpont mellett. A hazafiak sulyos veszteségeket okoztak a támaszponton állomásozó könnyügyalogsági dandárnak. A hazafiak lövegei becsapódtak a fülöp-szigeti erők közelében lévő berendezéseibe. Számos épület, jármü és helikopter megsérült. Sulyosan megrongálódott az amerikai dandárparancsnokság székháza is. A Reuter tudósitása szerint hazafias erők a Mekong folyam deltájában is fokozták támadásaikat az utóbbi 24 órában. A Saigontól 80 kilométernyire délnyugatra lévő Can Tho helység közelében a hazafiak aláaknázták a hadmüveleti övezethez vezető utat, s igy megakadályozták katonai erősitések küldését.

Ostromállapot Guatemalában

CIUDAD DE GUATEMALA. (Agerpres).

A guatemalai kormány csütörtökön az egész országban 30 napos ostromállapotot rendelt el „a szubverziv tevékenység korlátozása" céljából. A minisztertanács felfüggesztette az összes alkotmányos jogokat és a politikai pártok tevékenységét.

A Julio Cesar Montenegro hatalomrakerülése óta eltelt csaknem 130 nap folyamán a törvény értelmében a hadseregnek és a rendőrségnek nem volt joga letartóztatásokat eszközölni és házkutatásokat tartani, vagy gyüléseket betiltani. Az ostromállapot bevezetésével a rendőrség és a hadsereg foganatosithat ilyen intézkedéseket.

Közvetlenül az ostromállapot kihirdetése után Ciudad de Guatemalában közölték, hogy letartóztatták a Nemzeti Felszabaditási Mozgalom nevü szélső jobboldali párt több vezetőjét, köztük Manuel Villacorta volt munkaügyi minisztert. Ugyanakkor azt is közölték, hogy Rudy Eifuentes Sandoval, az említett párt volt képviselője lakásán valóságos fegyverraktárt fedeztek fel. A volt képviselőt letartóztatták.

Új üstökös

VARSÓ. (Agerpres).

A PAP hirügynökség jelentése szerint K. Rudnicki, a Varsói Egyetem csillagászati tanszékének docense 13-as nagyságrendü uj üstököst fedezett fel. Az uj üstököst, amely már az ötödik ebben az évben, felfedezőjéről nevezték el. A lengyel tudós jelenleg tudományos kutatásokat végez a kaliforniai Palomar-hegyi csillagászati obszervatóriumban és annak 45 collos Smith-rendszerü teleszkópján fedezte fel az uj üstököst.

Sötétben fényképező gép

A Tokyo Shibaura japán cég szuperérzékeny fényképezőkészüléket szerkesztett, amellyel rendkivül gyenge fényben, infravörös sugarak nélkül készithetők felvételek. A cég a készüléket sötétben müködő televiziós kamerákhoz, a csillagászatban, éjjeliőri szolgálatban és a fényképészeti technikában szándékszik alkalmazni.

A kisérletek kimutatták, hogy még a sötétben felvett fényképeken is tisztán kivehető az ember minden arcvonása.

A román-iráni együttmüködés kedvező alakulása

Pénteken befejeződött Amir Abbas Hoveida iráni miniszterelnök romániai látogatása. A látogatás, amelyet az iráni miniszterelnök Ion Gheorghe Maurernek, Románia Minisztertanácsa elnökének a meghivására tett országunkban, hozzájárult a sokoldalu román—iráni kapcsolatok további gyümölcsöző fejlődéséhez.

Bizvást elmondhatjuk, hogy a magas rangu iráni személyiség romániai tartózkodásának a protokoláris szempontokon tulmenően munkajellege volt. Erről tanuskodik az is, hogy más magas rangu iráni személyiségek is jelen voltak mint a gazdaságügyi miniszter, a terv-szervezet elnöke, az iráni Nemzeti Bank kormányzója, a teheráni Kereskedelmi Kamara elnöke, a gazdaságügyi miniszter helyettese, az oktatásügyi miniszterhelyettes és még más iráni hivatalos személyek, valamint az, hogy a két ország miniszterelnöke megállapodást irt alá a román—iráni miniszteri vegyesbizottság megalakitásáról.

Amint azt Hoveida ur egyik beszélgetésünk során elmondotta, a rendkivül hasznosnak bizonyult és a meleg szivélyesség légkörében lefolyt bukaresti találkozások és kétoldalu megbeszélések megmutatták, hogy reális lehetőségek kinálkoznak a két állam közötti együttmüködés fejlesztésére. Az iráni miniszterelnök ez alkalommal utalt arra, hogy számbavették és rendkivül kielégitőnek találták az idén augusztusban Teheránban megkötött nagy jelentőségű egyezmények alkalmazásában elért eredményeket. Ezen egyezmények közül elsősorban kell megemliteni az iráni traktorgyártással kapcsolatos gazdasági és müszaki együttmüködési egyezményt és a két ország közötti hosszu lejáratu kereskedelmi és fizetési egyezmények kiegészitő jegyzőkönyvét. Ismét beigazolódott — hangsulyozta vendégünk —, hogy a Románia és Irán közötti kereskedelmi cserék, a kölcsönösen előnyös általános gazdasági együttmüködés számottevően hozzájárult államaink közeledéséhez tekintet nélkül társadalmi és politikai berendezésükre.

NAPI KOMMENTÁR

Egyébként a látogatás során mind az iráni miniszterelnök, mind pedig Románia Minisztertanácsának elnöke állást foglalt a román—iráni kapcsolatok pozitiv nemzetközi hatásu, szélesebb körü fejlesztése mellett. Ion Gheorghe Maurer miniszterelnök az iráni miniszterelnök tiszteletére adott vacsorán mondott pohárköszöntőjében többek között kijelentette: „Románia és Irán együttmüködése ismételten tanusitja, hogy a társadalmi rendszer szempontjából fennálló különbségek nem akadályozhatják és nem is szabad hogy akadályozzák a népek együttmüködését és jó egyetértését, ha fennáll az ilyen irányu közös óhaj. Országaink jelenlegi kapcsolatai, amelyek a kölcsönös tiszteleten alapulnak, szerencsés példáját képezik a különböző társadalmi-politikai rendszerü államok együttmüködésének".

Válaszában Hoveida iráni miniszterelnök kijelentette: „Természetesen az országainkat egybefüző kapcsolatoknak meg kell haladniuk egy kereskedelmi, vagy egy kulturális egyezmény kereteit. Eddigi és további gazdasági és kulturális cseréink természetesen nagy horderejü dolgok. De ugy hiszem, hogy — amint Ön is mondotta — e kapcsolatokat a nemzetközi közösség keretében, a békének azon légkörében kell fejlesztenünk, amely biztositani hivatott a jobb életszinvonalra törekvő népeink fejlődését".

Ugyanez ismételten és erőteljesen kidomborodott a Nicolae Ceaușescu, az RKP KB főtitkára és Hoveida miniszterelnök közötti megbeszélés alkalmából, amikor is a nemzetközi helyzet időszerü kérdéseiről folytatott eszmecsere során kinyilvánitották mindkét ország azon óhaját, hogy a jövőben is hozzájáruljanak a népek közötti együttmüködés előmozditásához, a nemzetközi feszültség tüzfészkeinek felszámolásához és a béke biztositásához.

Amir Abbas Hoveida iráni miniszterelnök országunkban tett látogatásának minden megnyilvánulását mind Romániában, mind pedig Iránban ugy értékelik, mint számottevő hozzájárulást a román—iráni jóviszony fejlesztéséhez.

Mircea Moarcăs

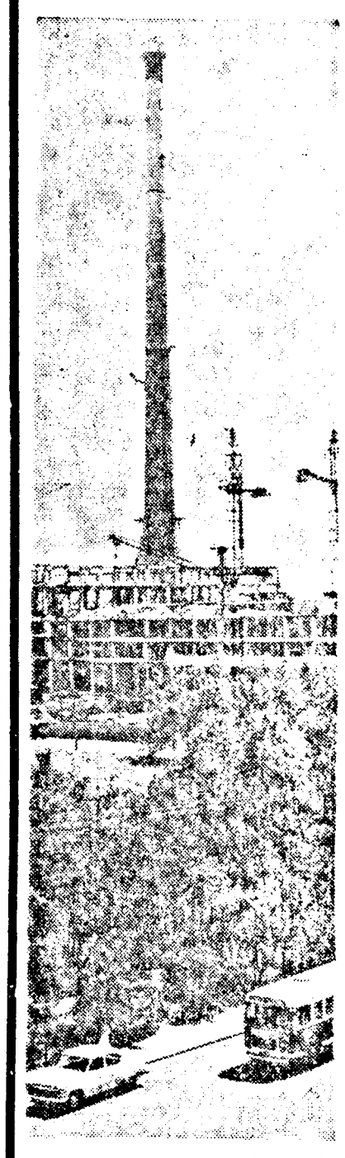
HÍREK A SZOVJETUNIÓBÓL

A nureki vizierőmű építőinek újabb sikere

A Nurek vizierőmű építői (2,7 millió kilowatt) november 3-án hatalmas robbantással 300 000 köbméter kőzetet mozgattak meg, elzárva ezzel a Vahs folyó medrét. A robbantás nyomán a folyó vize az erőmű számára épült 1500 méter hosszu alagut felé vette utját. A robbantás helyén megkezdik a 317 méter magas betongát épitését.

A robbantással befejeződött a vizierőmü épitésének előkészitési szakasza. Az épitők most hozzálátnak a fő munkákhoz, hogy a vizierőmü 1970-ben már áramot szolgáltathasson.

Energetikai potenciál tekintetében a Vahs folyó második helyen áll a Szovjetunióban. Nyáron, a pamiri gleccserek olvadása idején a vizierőmü helyén a folyó vizhozama 3,5 ezer köbméter másodpercenként.



253 méteres magasságban dolgoznak jelenleg a moszkvai televiziós torony épitői. A 385. méternél a beton véget ér, innen már egy fémcsucs nyulik ki az antennák tartására. Mintegy másfél év mulva az uj adóállomás megkezdi a négy müsor közvetitését és a szines képek adásait.

A Vörös Lobogó szerkesztősége és kiadóhivatala: Stejarului utca 2—4 szám. Telefon: szerkesztőség: 16-92, 30-87, 35-69; kiadóhivatal: 28-34; nyomda: 30-93, 29-77. — Tip. I.P.B.A. 40 468